

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I	<i>Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση</i>	
*	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 885/89 του Συμβουλίου της 5ης Απριλίου 1989 σχετικά με το καθεστώς κατά την εισαγωγή που εφαρμόζεται, για το έτος 1989, στα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0714 10 91, 0714 10 99, 0714 90 11 και 0714 90 19, καταγωγής τρίτων χωρών μη μελών της ΓΣΔΕ, εκτός από την Κίνα	1
*	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 886/89 του Συμβουλίου της 5ης Απριλίου 1989 για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης για κρεμμύδια νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη, καταγωγής Αιγύπτου (1989)	2
*	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 887/89 του Συμβουλίου της 5ης Απριλίου 1989 για την τρίτη τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1866/86 για τον καθορισμό ορισμένων τεχνικών μέτρων διατήρησης των αλιευτικών πόρων στα ύδατα της Βαλτικής Θάλασσας, των Βαελts και του Øresund	4
	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 888/89 της Επιτροπής της 6ης Απριλίου 1989 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως	6
	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 889/89 της Επιτροπής της 6ης Απριλίου 1989 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη	8
	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 890/89 της Επιτροπής της 6ης Απριλίου 1989 περί καθορισμού των ελάχιστων εισφορών κατά την εισαγωγή ελαιόλαδου καθώς και των εισφορών κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιόλαδου	10
*	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 891/89 της Επιτροπής της 5ης Απριλίου 1989 περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα των σιτηρών και του ρυζιού	13
	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 892/89 της Επιτροπής της 6ης Απριλίου 1989 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως για τον δάμβακα	22
	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 893/89 της Επιτροπής της 6ης Απριλίου 1989 για αποκατάσταση του προτιμησιακού δασμού κατά την εισαγωγή πολυανθών γαρίφαλων (spray) καταγωγής Ισραήλ	23

Περιεχόμενα (συνέχεια)

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 894/89 της Επιτροπής της 6ης Απριλίου 1989 για κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4180/88 για εφαρμογή του δασμού του κοινού δασμολογίου στις εισαγωγές νωπών λεμονιών καταγωγής Κύπρου	25
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 895/89 της Επιτροπής της 6ης Απριλίου 1989 περί καταργήσεως της εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή σγουρών μαρουλιών καταγωγής Ισραήλ	26
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 896/89 της Επιτροπής της 6ης Απριλίου 1989 περί καθιέρωσης εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή αγγουριών καταγωγής Πολωνίας	27
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 897/89 της Επιτροπής της 6ης Απριλίου 1989 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη ...	28
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 898/89 της Επιτροπής της 6ης Απριλίου 1989 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως	30
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 899/89 της Επιτροπής της 6ης Απριλίου 1989 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων	34

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Επιτροπή

89/228/ΕΟΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής της 30ής Νοεμβρίου 1988 σχετικά με το νομοθετικό διάταγμα αριθ. 370/87 της 7ης Σεπτεμβρίου 1987 της ιταλικής κυβέρνησης, που έχει μετατραπεί στο νόμο αριθ. 460 της 4ης Νοεμβρίου 1987 περί παραγωγής και εμπορίας, ιδίως όσον αφορά τις νέες προδιαγραφές για την παραγωγή και εμπορία αμπελοοινικών προϊόντων

89/229/ΕΟΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής της 21ης Δεκεμβρίου 1988 σχετικά με ένα εθνικό μέτρο για την ενθάρρυνση της χρησιμοποίησης γάλακτος για τη διατροφή των μόσχων

89/230/ΕΟΚ:

Απόφαση της Επιτροπής της 17ης Μαρτίου 1989 περί εκδόσεως πιστοποιητικών εισαγωγής για τα προϊόντα του τομέα του βοείου κρέατος καταγωγής Μπλοτσουάνας, Κένυας, Μαδαγασκάρης, Σουαζιλάνδης και Ζιμπάμπουε

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 885/89 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 5ης Απριλίου 1989

σχετικά με το καθεστώς κατά την εισαγωγή που εφαρμόζεται, για το έτος 1989, στα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0714 10 91, 0714 10 99, 0714 90 11 και 0714 90 19, καταγωγής τρίτων χωρών μη μελών της ΓΣΔΕ, εκτός από την Κίνα

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη :

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 430/87⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3837/88⁽²⁾, το Συμβούλιο καθόρισε το εισαγωγικό καθεστώς που εφαρμόζεται στα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0714 10 10, 0714 10 90 και 0714 90 10, καταγωγής ορισμένων τρίτων χωρών, για τα έτη 1987, 1988, 1989 και, ανάλογα με την περίπτωση, 1990· ότι, ωστόσο, όσον αφορά τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0714 10 90 και 0714 90 10, εισαγωγής τρίτων χωρών μη μελών της ΓΣΔΕ, εκτός από την Κίνα, που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 430/87, οι ποσότητες που επωφελούνται από το εν λόγω καθεστώς έχουν καθοριστεί μόνο για το έτος 1987·

ότι πρέπει να καθοριστούν οι ποσότητες για το 1989, για τα εν λόγω προϊόντα, που περιγράφονται σύμφωνα με τη συνδυασμένη ονοματολογία, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3174/88⁽³⁾·

ότι πρέπει να προσδιοριστούν οι ποσότητες αυτές λαμβάνοντας υπόψη, αφενός, τα μέτρα τα οποία οδηγήθηκε να λάβει η Κοινότητα για τη σταθεροποίηση των γεωργικών παραγωγών και, αφετέρου, την αναγκαιότητα να διατηρηθεί το ρεύμα συναλλαγών με τις χώρες αυτές, ενώ συγχρόνως θα λαμβάνεται μέριμνα να μην ζημιωθεί η ισορροπία της εσωτερικής αγοράς των προϊόντων σιτηρών·

ότι, εξάλλου, πρέπει να επιτραπούν, με τους ίδιους δασμολογικούς όρους, οι εισαγωγές που αποσκοπούν παραδοσιακά σε άλλες χρήσεις εκτός από τη διατροφή των ζώων, και οι οποίες αντιπροσωπεύουν περιορισμένο όγκο προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τα προϊόντα καταγωγής τρίτων χωρών μη μελών της ΓΣΔΕ, εκτός από την Κίνα, που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 430/87, η είσπραξη της εισφοράς που επιβάλλεται το 1989 κατά την εισαγωγή, και η οποία κατ' ανώτατο όριο φθάνει το 6 % κατ' αξία:

1. περιορίζεται σε 30 000 τόνους, όσον αφορά τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0714 10 99 και 0714 90 19,
2. περιορίζεται σε 2 000 τόνους, όσον αφορά τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0714 10 91 και 0714 90 11.

Άρθρο 2

Η Επιτροπή θεσπίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 26 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2772/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 166/89⁽⁵⁾.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 5 Απριλίου 1989.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. CHAVES GONZALEZ

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 43 της 13. 2. 1987, σ. 9.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 340 της 10. 12. 1988, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 298 της 31. 10. 1988, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 20 της 25. 1. 1989, σ. 16.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 886/89 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 5ης Απριλίου 1989

για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης για κρεμμύδια νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη, καταγωγής Αιγύπτου (1989)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη :

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την πρόταση της Επιτροπής

Εκτιμώντας:

ότι το πρόσθετο πρωτόκολλο της συμφωνίας συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Αραβικής Δημοκρατίας της Αιγύπτου⁽¹⁾ προβλέπει στο άρθρο 1 το άνοιγμα κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης για την εισαγωγή στην Κοινότητα 10 100 τόνων κρεμμυδιών νωπών ή διατηρημένων με απλή ψύξη που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0703 10 11 και 0703 10 19, καταγωγής Αιγύπτου, για το χρονικό διάστημα από 1ης Φεβρουαρίου έως 15 Μαΐου· ότι, μέσα στα όρια αυτής της δασμολογικής ποσόστωσης, οι δασμοί καταργούνται προοδευτικά στη διάρκεια της ίδιας περιόδου και με τους ίδιους ρυθμούς με εκείνους που προβλέπονται από τα άρθρα 75 και 268 της πράξης προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας· ότι, για το έτος 1989, ο δασμός που εφαρμόζεται στα πλαίσια της ποσόστωσης ανέρχεται στο 63,6% του εφαρμοζόμενου δασμού·

ότι, λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι, κατά την περίοδο από 1ης Φεβρουαρίου μέχρι 30 Απριλίου, ο τελωνειακός δασμός που εφαρμόζεται έναντι της Αιγύπτου είναι χαμηλότερος από εκείνον που εφαρμόζεται έναντι της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, η εν λόγω ποσόστωση πρέπει να ανοιχτεί για την περίοδο από 1ης μέχρι 15 Μαΐου· ότι, προκειμένου να ληφθεί υπόψη, επίσης, ο εποχιακός χαρακτήρας των εισαγωγών, των προϊόντων αυτών, ενδείκνυται να προσδιοριστεί το ύψος της εν λόγω ποσόστωσης στο επίπεδο των μέσων παραδοσιακών εισαγωγών που πραγματοποιήθηκαν στη διάρκεια της υπόψη περιόδου, δηλαδή σε 5 532 τόνους·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2573/87 του Συμβουλίου της 11ης Αυγούστου 1987 για τον καθορισμό του καθεστώτος

που εφαρμόζεται στις συναλλαγές της Ισπανίας και της Πορτογαλίας με την Αλγερία, την Αίγυπτο, την Ιορδανία, το Λίβανο, την Τυνησία και την Τουρκία⁽²⁾ προβλέπει ότι αυτά τα κράτη μέλη αναβάλλουν, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1989 και τις 31 Δεκεμβρίου 1990, αντίστοιχα, την εφαρμογή του προτιμησιακού καθεστώτος για τα εν λόγω προϊόντα· ότι ως εκ τούτου, η προαναφερθείσα ποσόστωση εφαρμόζεται μόνο στην Κοινότητα με τη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985·

ότι πρέπει να εξασφαλιστούν, ιδίως, η ίση και συνεχής πρόσβαση όλων των εισαγωγών της Κοινότητας στην εν λόγω ποσόστωση και η αδιάλειπτη εφαρμογή των δασμών που προβλέπονται για την ποσόστωση αυτή σε όλες τις εισαγωγές του εν λόγω προϊόντος σε όλα τα κράτη μέλη μέχρι την εξάντληση της ποσοστώσεως· ότι, στην παρούσα περίπτωση, πρέπει να μην προβλεφθεί κατανομή μεταξύ των κρατών μελών με την επιφύλαξη της αναλήψεως από την ποσότητα της ποσοστώσεως των ποσοτήτων που επαρκούν για την κάλυψη των αναγκών τους σύμφωνα με τους όρους και τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2·

ότι δεδομένου ότι το Βασίλειο του Βελγίου, το Βασίλειο των Κάτω Χωρών και το Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου έχουν ενωθεί και αντιπροσωπεύονται από την οικονομική ένωση Μπενελούξ, κάθε εργασία σχετική με τη διαχείριση των μεριδίων που χορηγούνται στην εν λόγω οικονομική ένωση μπορεί να γίνεται από ένα από τα κράτη μέλη της.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Από 1ης μέχρι 15 Μαΐου 1989, ο δασμός που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα, με τη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985, των προϊόντων που περιγράφονται στη συνέχεια, καταγωγής Αιγύπτου, αναστέλλεται στο ποσοστό και μέσα στα όρια κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης που αναφέρονται στον πίνακα που ακολουθεί:

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Μέγεθος της ποσόστωσης (σε τόνους)	Ποσοστιακός δασμός (σε %)
09.1703	ex 0703 10 11	Κρεμμύδια νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη:	5 532	7,6
	ex 0703 10 10	Για σπορά Άλλα		

(1) ΕΕ αριθ. L 297 της 21. 10. 1987, σ. 11.

(2) ΕΕ αριθ. L 250 της 1. 9. 1987, σ. 1.

Άρθρο 2

Η Επιτροπή διαχειρίζεται τη δασμολογική ποσόστωση που αναφέρεται στο άρθρο 1 και μπορεί να λαμβάνει κάθε χρήσιμο διοικητικό μέτρο για να εξασφαλίσει την αποτελεσματική διαχείρισή της.

Άρθρο 3

Εάν ένας εισαγωγέας υποβάλλει σε ένα κράτος μέλος διασάφηση θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία στην οποία περιλαμβάνεται αίτηση χορήγησης του ευεργετήματος του προτιμσιακού καθεστώτος για ένα προϊόν που καλύπτεται από τον παρόντα κανονισμό και εάν αυτή η διασάφηση γίνει δεκτή από τις τελωνειακές αρχές, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, με κοινοποίηση στην Επιτροπή, αντλεί από την ποσόστωση ποσότητα που αντιστοιχεί στις ανάγκες αυτές.

Οι αιτήσεις για ανάληψη με την ένδειξη της ημερομηνίας αποδοχής της εν λόγω διασάφησης πρέπει να διαβιβάζονται, χωρίς καθυστέρηση, στην Επιτροπή.

Το δικαίωμα των αναλήψεων παρέχεται από την Επιτροπή σε συνάρτηση με την ημερομηνία αποδοχής των διασαφήσεων θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία από τις τελωνειακές αρχές του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους, στο μέτρο που το διαθέσιμο υπόλοιπο το επιτρέπει.

Εάν το κράτος μέλος δεν χρησιμοποιήσει τις ποσότητες που άντλησε τις επιστρέφει, μόλις τούτο καταστεί δυνατόν, στην ποσόστωση.

Εάν οι αιτούμενες ποσότητες είναι μεγαλύτερες από το διαθέσιμο υπόλοιπο της ποσόστωσης, η απονομή γίνεται ανάλογα με τις αιτήσεις. Η Επιτροπή ενημερώνει τα κράτη μέλη κατά τον ίδιο τρόπο.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 5 Απριλίου 1989.

Άρθρο 4

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν κάθε χρήσιμη διάταξη ώστε το άνοιγμα των μεριδίων τα οποία αναλαμβάνουν κατ' εφαρμογή του άρθρου 3, να καθιστούν δυνατό τον συνεχή καταλογισμό στα συσσωρευμένα τους μερίδια της κοινοτικής ποσόστωσης.

2. Τα κράτη μέλη εγγυώνται στους εισαγωγείς του εν λόγω προϊόντος την ελεύθερη πρόσβαση στην ποσόστωση, εφόσον το διαθέσιμο υπόλοιπο της ποσόστωσης το επιτρέπει.

3. Τα κράτη μέλη προβαίνουν στον καταλογισμό των εισαγωγών των εν λόγω προϊόντων στο μερίδιό τους, με το ρυθμό που τα προϊόντα παρουσιάζονται στο τελωνείο υπό την κάλυψη διασαφήσεων θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία.

4. Ο βαθμός εξάντλησης της ποσόστωσης διαπιστώνεται βάσει των εισαγωγών που καταλογίζονται σύμφωνα με τους όρους της παραγράφου 3.

Άρθρο 5

Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή, μετά από αίτησή της, για τις εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων που πραγματικά καταλογίστηκαν στην ποσόστωση.

Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Μαΐου 1989.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. CHAVES GONZALEZ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 887/89 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 5ης Απριλίου 1989

για την τρίτη τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1866/86 για τον καθορισμό ορισμένων τεχνικών μέτρων διατήρησης των αλιευτικών πόρων στα ύδατα της Βαλτικής Θάλασσας, των Baelts και του Øresund

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 170/83 του Συμβουλίου της 25ης Ιανουαρίου 1983 περί θεσπίσεως κοινοτικού καθεστώτος διατήρησης και διαχειρίσεως των αλιευτικών πόρων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, και ιδίως το άρθρο 11,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 170/83, τα μέτρα διατήρησης που είναι αναγκαία για την πραγματοποίηση των στόχων που αναφέρονται στο άρθρο 1

του εν λόγω κανονισμού πρέπει να καθορίζονται βάσει των διαθέσιμων επιστημονικών συστάσεων·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1866/86⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2178/88⁽³⁾, καθορίζει ορισμένα τεχνικά μέτρα διατήρησης των αλιευτικών πόρων στα ύδατα της Βαλτικής Θάλασσας, των Baelts και του Øresund·

ότι, με την επιστολή της 29ης Οκτωβρίου 1988, η διεθνής επιτροπή για την αλιεία στη Βαλτική Θάλασσα, η οποία έχει συσταθεί από τη σύμβαση της Βαλτικής Θάλασσας, κοινοποίησε στα συμβαλλόμενα μέρη ορισμένες συστάσεις για την τροποποίηση των τεχνικών μέτρων που θεσπίστηκαν κατά τη 14η σύνοδο αυτής της διεθνούς επιτροπής·

ότι στην προαναφερόμενη σύμβαση προβλέπεται ότι η Κοινότητα πρέπει να θέσει σε ισχύ τις συστάσεις αυτές στα ύδατα της Βαλτικής Θάλασσας και των Baelts, με την επιφύλαξη τυχόν αντιρρήσεων που διατυπώνονται σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο XI της σύμβασης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1866/86 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 2, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Απαγορεύεται η διατήρηση επί του σκάφους των κατωτέρω απαριθμωμένων ειδών ιχθύων, οι οποίοι έχουν αλιευθεί στις γεωγραφικές ζώνες και κατά τη διάρκεια των περιόδων που αναφέρονται κατωτέρω:

Είδος	Γεωγραφική ζώνη	Περίοδος απαγόρευσης
Χειμάρα (Platichthys flesus)	Υποδιαίρεση 26	1 Φεβρουαρίου έως 30 Απριλίου
Χειμάρα	Υποδιαίρεσεις 28 και 29 νοτίως 59°30' βορείου γεωγραφικού πλάτους	1 Φεβρουαρίου έως 30 Απριλίου
Χειμάρα	Υποδιαίρεση 32	1 Φεβρουαρίου έως 30 Ιουνίου
Θηλυκή Χειμάρα	Υποδιαίρεση 22, εκτός της γεωγραφικής ζώνης που περιγράφεται στο παράρτημα II	1 Φεβρουαρίου έως 30 Απριλίου
Ζαγκέτα (Pleuronectes Platessa)	Υποδιαίρεση 26	1 Φεβρουαρίου έως 30 Απριλίου
Ζαγκέτα	Υποδιαίρεση 27, 28 και 29 νοτίως 59°30' βορείου γεωγραφικού πλάτους	1 Φεβρουαρίου έως 30 Απριλίου
Θηλυκή Ζαγκέτα	Υποδιαίρεση 22, εκτός της γεωγραφικής ζώνης που περιγράφεται στο παράρτημα II, και υποδιαίρεσεις 24 και 25	1 Φεβρουαρίου έως 30 Απριλίου
Καλκάνι (Psetta maxima)	Υποδιαίρεσεις 22, 24, 25 και 26	1 Ιουνίου έως 31 Ιουλίου
Ρόμβος (πισσί) (Scorptakmus Rhombus)	Υποδιαίρεσεις 22, 24, 25 και 26	1 Ιουνίου έως 30 Ιουλίου»

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 24 της 27. 1. 1983, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 162 της 18. 6. 1986, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 191 της 22. 7. 1988, σ. 7.

2. Στο άρθρο 5, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«3. Απαγορεύεται η χρησιμοποίηση απλαδιών δικτυών με μάτια μικρότερου μεγέθους από εκείνο που ορίζεται στο παράρτημα IV για τη γεωγραφική ζώνη, το είδος ή την ομάδα ειδών των συγκεκριμένων ιχθύων.»

3. Στο άρθρο 6, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο, από την 1η Ιανουαρίου 1990:

«1.- Κατά την επιθεώρηση των δικτυών, οι μετρητές που χρησιμοποιούνται για τον προσδιορισμό του μεγέθους των ματιών πρέπει να έχουν πάχος 2 mm, να είναι επίπεδοι και κατασκευασμένοι από ανθεκτικό υλικό που δεν παραμορφώνεται. Πρέπει να έχουν είτε μια σειρά παραλλήλων πλευρών που ενώνονται από συγκλίνουσες πλευρές με κλίση 1 cm προς 8 cm σε κάθε πλευρά, είτε μόνον συγκλίνουσες πλευρές με την κλίση που αναφέρεται ανωτέρω. Σε κάθε μετρητή, το πλάτος σε χιλιοστόμετρα χαράσσεται, στο εξωτερικό μέρος, τόσο στο παράλληλο τμήμα του, αν υπάρχει, όσο και στο κεκλιμένο τμήμα. Στο κεκλιμένο τμήμα, το πλάτος χαράσσεται ανά διάστημα 1 mm και η ένδειξη του πλάτους εμφανίζεται σε κανονικά διαστήματα. Δεν υπάρχουν ενδείξεις στις άκρες του μετρητή οι οποίες είναι λείες με διάμετρο 0,5 mm.»

4. Στο παράρτημα IV προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

«Είδη	Γεωγραφική ζώνη	Είδος δικτυού	Ελάχιστο μέγεθος ματιού Μήκος της μεγαλύτερης διαγωνίου
Γάδος (Gadus morhua)	Υποδιαίρεσεις 22 έως 32	Απλάδια δίχτυα	Από 1ης Ιανουαρίου 1990: 105 mm»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 5 Απριλίου 1989.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. CHAVES GONZALEZ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 888/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Απριλίου 1989

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 166/89 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2401/88 της Επιτροπής ⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος ύψους 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή

που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών ύψους καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 5 Απριλίου 1989·

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2401/88 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 7 Απριλίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Απριλίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 20 της 25. 1. 1989, σ. 16.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 205 της 30. 7. 1988, σ. 96.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 6ης Απριλίου 1989 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορές	
	Πορτογαλία	Τρίτες χώρες
0709 90 60	23,43	130,98
0712 90 19	23,43	130,98
1001 10 10	57,12	188,94 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	57,12	188,94 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	33,89	121,21
1001 90 99	33,89	121,21
1002 00 00	61,56	111,92 ⁽³⁾
1003 00 10	52,12	112,73
1003 00 90	52,12	112,73
1004 00 10	43,18	84,44
1004 00 90	43,18	84,44
1005 10 90	23,43	130,98 ⁽³⁾ ⁽²⁾
1005 90 00	23,43	130,98 ⁽³⁾ ⁽²⁾
1007 00 90	46,77	139,86 ⁽⁴⁾
1008 10 00	52,12	24,45
1008 20 00	52,12	35,34 ⁽⁴⁾
1008 30 00	52,12	0,00 ⁽²⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
1008 90 90	52,12	0,00
1101 00 00	61,97	184,22
1102 10 00	100,71	171,22
1103 11 10	102,11	306,43
1103 11 90	65,30	197,33

⁽¹⁾ Για τον σκληρό σίτο καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

⁽²⁾ Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και που εισάγονται στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

⁽³⁾ Για τον αραβόσιτο καταγωγής ΑCP ή PTOM, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 Ecu ανά τόνο.

⁽⁴⁾ Για τον κέγγρο και το σόργο καταγωγής ΑCP ή PTOM, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 50%.

⁽⁵⁾ Για τον σκληρό σίτο και τον κέγγρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

⁽⁶⁾ Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10) και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 271 της 10. 12. 1971, σ. 22).

⁽⁷⁾ Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1008 90 10 (τριτκάλη), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σικάλη.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 889/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Απριλίου 1989

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 166/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη δύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2402/88 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος ύψους 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντε-

λεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για τα άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών ύψους καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 5 Απριλίου 1989·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές *cif* και τις τιμές *cif* αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, προέλευσης Πορτογαλίας, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται στο μηδέν.

2. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, προέλευσης τρίτων χωρών, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 7 Απριλίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Απριλίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 20 της 25. 1. 1989, σ. 16.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 205 της 30. 7. 1988, σ. 99.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 6ης Απριλίου 1989 περί καθορισμού των προμηδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη

Α. Σιτηρά και άλευρα

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία
	4	5	6	7
0709 90 60	0	0,16	0,16	0
0712 90 19	0	0,16	0,16	0
1001 10 10	0	2,82	2,82	2,82
1001 10 90	0	2,82	2,82	2,82
1001 90 91	0	1,21	1,21	2,82
1001 90 99	0	1,21	1,21	2,82
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0,16	0,16	0
1005 90 00	0	0,16	0,16	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	1,69	1,69	3,96

Β. Βόνη

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία	4η προθεσμία
	4	5	6	7	8
1107 10 11	0	2,15	2,15	5,02	5,02
1107 10 19	0	1,61	1,61	3,75	3,75
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 890/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Απριλίου 1989

περί καθορισμού των ελάχιστων εισφορών κατά την εισαγωγή ελαιόλαδου καθώς και των εισφορών κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιόλαδου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί θεσπίσεως κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2210/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1514/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιόλαδου από την Αλγερία⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4014/88⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1521/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιόλαδου από το Μαρόκο⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4015/88⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1508/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιόλαδου από την Τυνησία⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 413/86⁽⁸⁾, και ιδίως το άρθρο 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1977 περί εισαγωγής στην Κοινότητα ορισμένων γεωργικών προϊόντων καταγωγής Τουρκίας⁽⁹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4016/88⁽¹⁰⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 2,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1620/77 του Συμβουλίου της 18ης Ιουλίου 1977 περί των εισαγωγών ελαιόλαδου από τον Λίβανο⁽¹¹⁾,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3131/78⁽¹²⁾, όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης της Ελλάδας, η Επιτροπή αποφάσισε την προσφυγή στη διαδικασία διαγωνισμού για τον καθορισμό των εισφορών για το ελαιόλαδο·

ότι το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2751/78 του Συμβουλίου της 23ης Νοεμβρίου 1978 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με το καθεστώς καθορισμού της

εισφοράς κατά την εισαγωγή ελαιόλαδου με διαγωνισμό⁽¹³⁾ προβλέπει ότι το ελάχιστο ύψος εισφοράς καθορίζεται για τα επιμέρους προϊόντα μετά από εξέταση της καταστάσεως της διεθνούς και της κοινοτικής αγοράς καθώς και του ύψους των εισφορών που προσφέρονται από τους συμμετέχοντες στο διαγωνισμό·

ότι, κατά την είσπραξη της εισφοράς, πρέπει να ληφθούν υπόψη οι διατάξεις που αναφέρονται στις συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και ορισμένων τρίτων χωρών· ότι, ιδίως, η εισφορά που εφαρμόζεται στις χώρες αυτές καθορίζεται αφού ληφθεί ως βάση υπολογισμού η εισφορά που εισπράττεται για τις εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται παραπάνω στα ποσά των εισφορών που προσφέρονται από τους συμμετέχοντες στο διαγωνισμό, στις 3 και 4 Απριλίου 1989, οδηγεί στον καθορισμό των ελάχιστων εισφορών όπως καθορίζεται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού·

ότι η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή ελιών των κωδικών ΣΟ 0709 90 39 και 0711 20 90 καθώς και των προϊόντων που περιλαμβάνονται στους κωδικούς ΣΟ 1522 00 31, 1522 00 39 και 2306 90 19, πρέπει να υπολογίζεται με βάση την ελάχιστη εισφορά που εφαρμόζεται στην ποσότητα ελαιόλαδου που περιέχεται στα προϊόντα αυτά· ότι, για τις ελιές, η εισπραχθείσα εισφορά δεν είναι δυνατόν να είναι κατώτερη από ένα ποσό που αντιστοιχεί στο 8% της αξίας του εισαγόμενου προϊόντος, με καθορισμό του ποσού αυτού κατ' αποκοπή· ότι η εφαρμογή των διατάξεων αυτών οδηγεί στον καθορισμό των εισφορών όπως καθορίζεται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή ελαιόλαδου καθορίζονται στο παράρτημα I.

Άρθρο 2

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιόλαδου καθορίζονται στο παράρτημα II.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 7 Απριλίου 1989.

⁽¹³⁾ ΕΕ αριθ. L 331 της 28. 11. 1978, σ. 6.⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 197 της 26. 7. 1988, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 24.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 358 της 27. 12. 1988, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 43.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 358 της 27. 12. 1988, σ. 2.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 9.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 48 της 26. 2. 1986, σ. 1.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10.⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 358 της 27. 12. 1988, σ. 3.⁽¹¹⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 21. 7. 1977, σ. 4.⁽¹²⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1978, σ. 60.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Απριλίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Ελάχιστες εισφορές κατά την εισαγωγή στον τομέα του ελαιολάδου

(ECU/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Τρίτες χώρες
1509 10 10	75,00 (1)
1509 10 90	75,00 (1)
1509 90 00	87,00 (2)
1510 00 10	75,00 (1)
1510 00 90	119,00 (2)

(1) Κατά την εισαγωγή των ελαιολάδων αυτής της διακρίσεως, που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου σε μια από τις κατωτέρω χώρες και μεταφερθεί απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά:

α) Λίβανος: 0,60 ECU ανά 100 kg·

β) Τυνησία: 12,69 ECU ανά 100 kg, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που επέβαλε η χώρα αυτή, χωρίς, εντούτοις, η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου·

γ) Τουρκία: 22,36 ECU ανά 100 kg, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που επέβαλε η Τουρκία, χωρίς, εντούτοις, η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου·

δ) Αλγερία και Μαρόκο: 24,78 ECU ανά 100 kg, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που επέβαλε η χώρα αυτή, χωρίς, εντούτοις, η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου.

(2) Κατά την εισαγωγή των ελαιολάδων αυτής της διακρίσεως:

α) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Αλγερία, στο Μαρόκο και στην Τυνησία και μεταφέρονται απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 3,86 ECU ανά 100 kg·

β) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 3,09 ECU ανά 100 kg.

(3) Κατά την εισαγωγή των ελαιολάδων αυτής της διακρίσεως:

α) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Αλγερία, στο Μαρόκο και στην Τυνησία και μεταφέρονται απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 7,25 ECU ανά 100 kg·

β) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 5,80 ECU ανά 100 kg.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Εισφορές κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιολάδου

(ECU/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Τρίτες χώρες
0709 90 39	16,50
0711 20 90	16,50
1522 00 31	37,50
1522 00 39	60,00
2306 90 19	6,00

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 891/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Απριλίου 1989

περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα των σιτηρών και του ρυζιού

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 166/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 2, το άρθρο 15 παράγραφος 5 και το άρθρο 16 παράγραφος 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης αγοράς ορύζης⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2229/88⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 2, το άρθρο 13 παράγραφος 5 και το άρθρο 17 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι οι ειδικές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα των σιτηρών και του ρυζιού έχουν θεσπιστεί με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2042/75 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 314/89⁽⁶⁾.

ότι οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2042/75 έχουν τροποποιηθεί επανειλημμένα και οι τροποποιήσεις αυτές ήταν συχνά σημαντικές· ότι, κατά συνέπεια, πρέπει για λόγους σαφήνειας και διοικητικής αποτελεσματικότητας, να γίνει ανασύνταξη της εφαρμοζόμενης ρύθμισης με την προσθήκη ορισμένων προσαρμογών οι οποίες έχουν καταστεί απαραίτητες με βάση την εμπειρία που έχει αποκτηθεί·

ότι, για να ληφθούν υπόψη οι εμπορικές πρακτικές που εφαρμόζονται ειδικά στον τομέα των σιτηρών και του ρυζιού, πρέπει να προβλεφθούν συμπληρωματικές διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 της Επιτροπής της 16ης Νοεμβρίου 1988 περί κοινών τρόπων εφαρμογής του καθεστώτος πιστοποιητικών εισαγωγής, εξαγωγής και προκαθορισμού για τα γεωργικά προϊόντα⁽⁷⁾.

ότι οι προαναφερόμενες εμπορικές πρακτικές δικαιολογούν την αύξηση του ορίου ανοχής που προβλέπεται στο άρθρο 8 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88, και ότι πρέπει επίσης να λαμβάνεται αυτό υπόψη κατά την αποδέσμευση της εγγύησης·

ότι είναι σκόπιμο να οριστούν η ποσότητα και ο τόπος προορισμού για τα οποία εκδίδεται το πιστοποιητικό στην περίπτωση κατακύρωσης για εξαγωγή αποθεμάτων παρέμβασης και να προβλεφθούν οι ειδικές ενδείξεις που πρέπει να περιλαμβάνει το πιστοποιητικό εξαγωγής, ιδίως στην περίπτωση κατακύρωσης για την επιστροφή, την εξαγωγή σύνθετων τροφών με βάση τα σιτηρά, την επισιτιστική βοήθεια και προκαθορισμό της εισφοράς κατά την εξαγωγή· ότι πρέπει, επίσης, να προβλεφθεί ειδική αναφορά στο πιστοποιητικό εισαγωγής για τα προϊόντα αμύλου όσον αφορά την ενδεχόμενη διόρθωση του ποσού της εισφοράς που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1579/74 της Επιτροπής⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1740/78⁽⁹⁾, σε συνάρτηση με την τροποποίηση του ποσού της ενίσχυσης στην παραγωγή·

ότι πρέπει να προβλεφθεί στη περίπτωση διαγωνισμού ότι τα ποσά της επιστροφής ή της εισφοράς που πρέπει να αναφέρονται στο πιστοποιητικό πρέπει στο εξής να εκφράζονται σε Ecu ώστε να διευκολύνεται η χρήση των πιστοποιητικών αυτών στο εσωτερικό της Κοινότητας·

ότι, πρέπει να αναφέρεται το πιστοποιητικό εξαγωγής για επισιτιστική βοήθεια, ότι δεν εφαρμόζεται εισφορά κατά την εισαγωγή σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2747/75 του Συμβουλίου⁽¹⁰⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2560/77⁽¹¹⁾, και με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1432/76 του Συμβουλίου⁽¹²⁾.

ότι πρέπει να καθοριστούν η διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής για τα διάφορα προϊόντα, ανάλογα με τις ανάγκες της αγοράς και της σωστής διαχείρισης, παρέχοντας, λόγω της κατάστασης του ανταγωνισμού στη διεθνή αγορά, ιδιαίτερα μεγάλη περίοδο ισχύος για την εξαγωγή βύνης· ότι για να επιτραπεί, ωστόσο, η ανάληψη υποχρεώσεων πριν από τη συγκομιδή της κριθής για την πραγματοποίηση εξαγωγών κατά την επόμενη περίοδο εμπορίας, τα πιστοποιητικά αυτά με μεγάλη διάρκεια ισχύος που εκδίδονται πριν από την 1η Ιουλίου πρέπει να έχουν ως ημερομηνία λήξεως τις 30 Σεπτεμβρίου·

ότι πρέπει να προβλεφθεί, αφού ληφθεί υπόψη ο κίνδυνος έκδοσης πιστοποιητικών για υπερβολικά μεγάλες ποσότητες, προθεσμία επανεξέτασης τριών ημερών πριν από την πραγματική έκδοση πιστοποιητικού για την εξαγωγή σύνθετων τροφών με βάση τα σιτηρά·

ότι πρέπει να δοθεί περισσότερο περιοριστικός χαρακτήρας σε ορισμένες διατάξεις του άρθρου 44 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 που αφορούν τις αιτήσεις για την

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 20 της 25. 1. 1989, σ. 16.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 197 της 26. 7. 1988, σ. 30.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 213 της 11. 8. 1975, σ. 5.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 37 της 9. 2. 1989, σ. 5.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 331 της 2. 12. 1988, σ. 1.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 168 της 25. 6. 1974, σ. 7.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 202 της 26. 7. 1978, σ. 8.⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 82.⁽¹¹⁾ ΕΕ αριθ. L 303 της 28. 11. 1977, σ. 1.⁽¹²⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 39.

έκδοση πιστοποιητικού εξαγωγής ορισμένων προϊόντων για την κατακύρωση σε τρίτη χώρα εισαγωγής, ώστε να συμμορφώνονται περισσότερο με τα ήθη που επικρατούν στην αγορά σιτηρών·

ότι πρέπει, αφού ληφθεί υπόψη η κατάσταση ανταγωνισμού στη διεθνή αγορά σιτηρών και ρυζιού, να προβλεφθεί η χορήγηση πιστοποιητικών εξαγωγής με ειδική ισχύ για τα βασικά προϊόντα, συμπεριλαμβανομένου του σκληρού σίτου, και για σχετικά υψηλές ελάχιστες ποσότητες, παραχωρώντας γι' αυτή την ελάχιστη ποσότητα πλεονέκτημα στις χώρες ΑΚΕ· ότι η χορήγηση του πιστοποιητικού πρέπει να υπόκειται σε ορισμένους συμπληρωματικούς όρους που αφορούν ιδίως την κατάθεση στον αρμόδιο οργανισμό της σύμβασης παράδοσης σε τακτή προθεσμία·

ότι πρέπει να καθορισθούν τα ποσοστά εγγύησης για τα πιστοποιητικά εισαγωγής και εξαγωγής, κατανέμοντας αυτά κατά ομάδες προϊόντων, ανάλογα με τις πιθανές διακυμάνσεις της επιστροφής ή της εισφοράς κατά τη διάρκεια ισχύος του πιστοποιητικού, δίδοντας προτίμηση στις παραδόσεις που προορίζονται για χώρες ΑΚΕ·

ότι πρέπει να αναφέρονται τα ποσά της εισφοράς κατά την εισαγωγή και της επιστροφής κατά την εξαγωγή που εμφανίζονται κατά την παράταση της διάρκειας ισχύος του πιστοποιητικού για λόγους ανωτέρας βίας, κατ' εφαρμογή του άρθρου 37 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο παρών κανονισμός θεσπίζει τις ειδικές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής που έχει θεσπιστεί από:

- το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75,
- το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76.

Άρθρο 2

1. Η υποχρέωση για την πραγματοποίηση εισαγωγής ή εξαγωγής θεωρείται ότι έχει πληρωθεί όταν η εισαγόμενη ή εξαγόμενη ποσότητα είναι κατώτερη κατά 7% κατ' ανώτατο όριο από την ποσότητα που αναφέρει το πιστοποιητικό.

2. Για τα πιστοποιητικά εισαγωγής και εξαγωγής τα ποσοστά «95%» και «5%» που αναφέρονται στο άρθρο 33 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 αντικαθίστανται αντίστοιχα από τα ποσοστά «93%» και «7%».

Άρθρο 3

1. Όταν το πιστοποιητικό εξαγωγής ζητείται στο πλαίσιο ανοικτού διαγωνισμού σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82 της Επιτροπής⁽¹⁾, το πιστοποιητικό εκδίδεται μόνο για τις ποσότητες για τις οποίες ο αιτών έχει αναδειχθεί ανάδοχος.

Το πιστοποιητικό εξαγωγής είναι έγκυρο μόνο για την ποσότητα που αναφέρεται στο τετραγωνίδιο 17. Το πιστοποιητικό περιλαμβάνει στο τετραγωνίδιο 19 τον αριθμό «0».

2. Οι αιτήσεις για τη έκδοση πιστοποιητικού εξαγωγής που προβλέπονται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82 αναφέρονται στο τετραγωνίδιο 7 τον προβλεπόμενο τόπο προορισμού. Το πιστοποιητικό δηλώνει την υποχρέωση για την εξαγωγή προς αυτόν τον τόπο προορισμού.

Ο όρος «τόπος προορισμού» δηλώνει το σύνολο των χωρών για τις οποίες έχει καθοριστεί το ίδιο ποσοστό επιστροφής ή εισφοράς κατά την εξαγωγή.

Άρθρο 4

1. Σε περίπτωση κατακύρωσης της επιστροφής κατά την εξαγωγή, το πιστοποιητικό περιλαμβάνει, ολογράφως και αριθμητικά, στο τετραγωνίδιο 22, την αναφορά του ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή που στη δήλωση κατακύρωσης του διαγωνισμού. Το ποσό αυτό εκφράζεται σε Ecu και πριν από αυτό αναγράφεται μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

- Tipo de la restitución de base a la exportación adjudicado: ...
- Tilslagssats for basiseksportrestitutionen: ...
- Zugeschlagener Satz der Grundausfuhrerstattung: ...
- Ποσοστό της κατακυρωθείσας επιστροφής βάσεως κατά την εξαγωγή: ...
- Tendered rate of basic export refund: ...
- Taux de la restitution de base à l'exportation adjudgé: ...
- Tasso della restituzione di base all'exportazione aggiudicato: ...
- Gegunde basisrestitutie bij uitvoer: ...
- Taxa da restituição de base à exportação adjudicada: ...

2. Σε περίπτωση κατακύρωσης της εισφοράς κατά την εξαγωγή, το πιστοποιητικό αναφέρει, ολογράφως και αριθμητικά, στο τετραγωνίδιο 22, την αναφορά του ποσού της εισφοράς κατά την εξαγωγή που εμφανίζεται στη δήλωση κατακύρωσης του διαγωνισμού. Το ποσό αυτό εκφράζεται σε Ecu και πριν από αυτό αναγράφεται μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

- Tipo de la exacción reguladora a la exportación adjudicada: ...
- Tilslagssats for eksportafgiften: ...
- Zugeschlagener Satz der Ausfuhrabschöpfung: ...
- Ποσοστό της κατακυρωθείσας εισφοράς κατά την εξαγωγή: ...
- Tendered rate of export levy: ...
- Taux du prélèvement à l'exportation adjudgé: ...
- Tasso del prelievo all'exportazione aggiudicato: ...
- Gegunde heffing bij uitvoer: ...
- Taxa do direito nivelador de exportação adjudicada: ...

3. Όταν το πιστοποιητικό που αναφέρεται στις παραγράφους 1 και 2 αφορά προϊόντα που υπάγονται στον τομέα του ρυζιού, οι συντελεστές που χρησιμοποιούνται για την μετατροπή του ποσού της επιστροφής ή της εισφοράς στο νόμισμα του κράτους μέλους στο οποίο διεκπεραιώνονται οι τελωνειακές διατυπώσεις εξαγωγής αναφέρονται στο τετραγωνίδιο 22 του εν λόγω πιστοποιητικού και εκφράζονται με αριθμό που περιλαμβάνει έξι σημαντικά ψηφία.

(¹) ΕΕ αριθ. L 202 της 9. 7. 1982, σ. 23.

Τα σημαντικά ψηφία είναι:

- όλα τα ψηφία, όταν η τιμή του υπολογιζόμενου συντελεστή μετατροπής είναι ανώτερη από 1,
- όλα τα ψηφία από τον πρώτο δεκαδικό που είναι μεγαλύτερος του μηδενός, όταν η τιμή του υπολογιζόμενου συντελεστή μετατροπής είναι κατώτερη από 1.

Άρθρο 5

1. Για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1102 20 και 1103 13, ο ενδιαφερόμενος μπορεί να αναφέρει στην αίτησή του για τη χορήγηση πιστοποιητικού εξαγωγής τα προϊόντα που υπάγονται στις δύο υποδιαίρεσεις των ανωτέρω διακρίσεων.

Στο πιστοποιητικό εξαγωγής αναγράφονται οι δύο υποδιαίρεσεις που αναφέρονται στην αίτηση.

2. Για τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2309, με εξαίρεση τους κωδικούς ΣΟ 2310 10 70, 2310 90 10, 2309 90 70, 2309 90 91, 2309 90 99, και τα οποία περιλαμβάνουν λιγότερα από 50 % σε βάρος γαλακτοκομικά προϊόντα, η αίτηση για τη χορήγηση πιστοποιητικού εξαγωγής περιλαμβάνει:

- στο τετραγωνίδιο 15, την περιγραφή του προϊόντος καθώς και την περιεκτικότητά του σε προϊόντα σιτηρών σύμφωνα με την ονοματολογία των επιστροφών,
- στο τετραγωνίδιο 16, την ένδειξη: «ex 2309».

Η αίτηση μπορεί να περιλαμβάνει στο τετραγωνίδιο 15 τις συνεχόμενες κατηγορίες που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο πρώτη περίπτωση, σε θέματα περιεκτικότητας σε σιτηρά.

Στο πιστοποιητικό εξαγωγής αναγράφονται οι ενδείξεις που αναφέρονται στην αίτηση.

Άρθρο 6

Το πιστοποιητικό εξαγωγής που εκδίδεται για εξαγωγές που πρόκειται να πραγματοποιηθούν στο πλαίσιο της σύμβασης που αφορά την επισιτιστική βοήθεια αναγράφει, στο τετραγωνίδιο 20, μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

- Ayuda alimentaria
- Fødevarehjælp
- Nahrungsmittelhilfe
- Επισιτιστική βοήθεια
- Food aid
- Aide alimentaire
- Aiuto alimentare
- Voedselhulp
- Ajuda alimentar

καθώς και, στο τετραγωνίδιο 7, την αναφορά της χώρας προορισμού. Το πιστοποιητικό αυτό εφαρμόζεται αποκλειστικά για την εξαγωγή που πραγματοποιείται στο συγκεκριμένο πλαίσιο.

Άρθρο 7

1. Για την εφαρμογή του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1579/74, το πιστοποιητικό εξαγωγής περιλαμβάνει, στο τετραγωνίδιο 24, μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

- Exacción reguladora que deberá ajustarse eventualmente con arreglo a las disposiciones de la letra b) del apartado 1 del artículo 3 del Reglamento (CEE) nº 1579/74
- Eventuel ændring af afgiften i overensstemmelse med bestemmelseme i artikel 3, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 1579/74
- Abschöpfung ist gegebenenfalls gemäß den Bestimmungen von Artikel 3 Absatz 1 Buchstabe b) der Verordnung (EWG) Nr. 1579/74 zu berichtigen
- Εισφορά που ενδεχομένως προσαρμόζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1579/74
- Levy to be adjusted where necessary in accordance with the provisions of Article 3 (1) (b) of Regulation (EEC) No 1579/74
- Prélèvement à ajuster éventuellement conformément aux dispositions de l'article 3 paragraphe 1 point b) du règlement (CEE) nº 1579/74
- Prelievo da adattare eventualmente in conformità delle disposizioni dell'articolo 3, paragrafo 1, lettera b) del regolamento (CEE) n. 1579/74
- Heffing is eventueel aan te passen overeenkomstig de bepalingen van artikel 3, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 1579/74
- Direito nivelador a ajustar eventualmente nos termos do nº 1, alínea b), do artigo 3º do Regulamento (CEE) nº 1579/74.

2. Για την εφαρμογή του άρθρου 3 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2747/75, του άρθρου 3 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1432/76 και του άρθρου 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2007/75 της Επιτροπής⁽¹⁾, το πιστοποιητικό εξαγωγής συμπληρώνεται ως εξής:

- Fijación anticipada de la exacción reguladora a la exportación solicitada
- Forudfastsættelse af eksportafgiften er begæret
- Vorausfestsetzung der Ausfuhrabschöpfung beantragt
- Αιτηθείς προκαθορισμός της εισφοράς κατά την εξαγωγή
- Advance fixing of export levy requested
- Préfixation du prélèvement à l'exportation demandée
- Fissazione in anticipo del prelievo all'exportazione richiesta
- Vaststelling vooraf van de uitvoerheffing aangevraagd
- Prefixação do direito nivelador de exportação solicitada,
- στο τετραγωνίδιο 21, η ένδειξη αντικαθίσταται από τις ενδείξεις που αναφέρονται στο τετραγωνίδιο 21 του πιστοποιητικού εξαγωγής,
- στο τετραγωνίδιο 22 περιλαμβάνεται, αριθμητικώς και ολογράφως, η ένδειξη του ή των ποσοστών της προκαθορισμένης εισφοράς εκφρασμένων σε Ecu.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 203 της 1. 8. 1975, σ. 7.

Επίσης, για την εφαρμογή του άρθρου 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2007/75, το πιστοποιητικό εξαγωγής περιλαμβάνει, στο τετραγωνίδιο 22, μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

- Exacción reguladora a la exportación que deberá ajustarse eventualmente con arreglo a las disposiciones del apartado 2 del artículo 3 del Reglamento (CEE) nº 2007/75
- Eventuel ændring af eksportafgiften i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2007/75
- Ausfuhrabschöpfung ist gegebenenfalls gemäß den Bestimmungen von Artikel 3 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 2007/75 zu berichtigen
- Εισφορά κατά την εξαγωγή που ενδεχομένως προσαρμόζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2007/75
- Export levy to be adjusted where necessary in accordance with the provisions of Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 2007/75
- Prélèvement à l'exportation à ajuster éventuellement conformément aux dispositions de l'article 3 paragraphe 2 du règlement (CEE) nº 2007/75
- Prelievo all'esportazione da adattare eventualmente in conformità delle disposizioni dell'articolo 3, paragrafo 2 del regolamento (CEE) n. 2007/75
- Uitvoerheffing is eventueel aan te passen overeenkomstig de bepalingen van artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2007/75
- Direito nivelador de exportação a ajustar eventualmente de acordo com o disposto no nº 2 do artigo 3º do Regulamento (CEE) nº 2007/75.

3. Για την εφαρμογή του άρθρου 3 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2747/75 και του άρθρου 3 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1432/76, το πιστοποιητικό εξαγωγής αναγράφει, στο τετραγωνίδιο 22, μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

- Exacción reguladora inaplicable a la exportación
- Eksportafgift ikke anvendelig
- Ausfuhrabschöpfung nicht anwendbar
- Μη εφαρμοζόμενη εισφορά κατά την εξαγωγή
- Export levy not applicable
- Prélèvement à l'exportation non applicable
- Prelievo all'esportazione non applicabile
- Uitvoerheffing niet van toepassing
- Direito nivelador de exportação não aplicável.

Άρθρο 8

1. Τα πιστοποιητικά εισαγωγής για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 και στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 ισχύουν από την ημέρα της έκδοσής τους, κατά την έννοια του άρθρου 21 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88, μέχρι τη λήξη των περιόδων που καθορίζονται στο παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού.

2. Σε περίπτωση που προβλέπεται ειδική διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών εισαγωγής για τις εισαγωγές καταγωγής και προελεύσεως ορισμένων τρίτων χωρών, η αίτηση

για τη χορήγηση πιστοποιητικού και το πιστοποιητικό περιλαμβάνουν στα τετραγωνίδια 7 και 8 την ένδειξη της ή των χωρών προέλευσης και καταγωγής. Το πιστοποιητικό συνιστά υποχρέωση εισαγωγής σε αυτή ή αυτές τις χώρες.

Άρθρο 9

1. Τα πιστοποιητικά εξαγωγής για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 και στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 αρχίζουν να ισχύουν την ημέρα της έκδοσής τους, κατά την έννοια του άρθρου 21 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 και, μέχρι τη λήξη των περιόδων που καθορίζονται στο παράρτημα ΙΙ.

2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, το πιστοποιητικό εξαγωγής για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1107 10 19, 1107 10 99 και 1107 20 00 αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής του κατά την έννοια του άρθρου 21 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 και

— μέχρι τις 30 Σεπτεμβρίου του τρέχοντος ημερολογιακού έτους, εφόσον έχει εκδοθεί από 1ης Ιανουαρίου έως 30 Απριλίου,

— μέχρι το τέλος του επόμενου ενδέκατου μήνα, εφόσον έχει εκδοθεί από 1ης Ιουλίου μέχρι 31 Οκτωβρίου,

— μέχρι τις 30 Σεπτεμβρίου του επόμενου ημερολογιακού έτους, εφόσον έχει εκδοθεί από 1ης Νοεμβρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου.

Τα πιστοποιητικά δεν εκδίδονται κατ'εφαρμογή της παρούσας παραγράφου από 1ης Μαΐου έως 30 Ιουλίου. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88, τα δικαιώματα που απορρέουν από τα πιστοποιητικά που αναφέρονται στην παρούσα παράγραφο δεν μεταβιβάζονται.

3. Τα πιστοποιητικά εξαγωγής για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2309 10 11, 2309 10 13, 2309 10 31, 2309 10 33, 2309 10 51, 2309 10 53, 2309 90 31, 2309 90 33, 2309 90 41, 2309 90 43, 2309 90 51 και 2309 90 53 και περιλαμβάνουν προκαθορισμό της επιστροφής, εκδίδονται την τρίτη εργάσιμη ημέρα μετά την ημέρα που κατατίθεται η αίτηση, εφόσον δεν έχει ληφθεί μέτρο αναστολής του προκαθορισμού της επιστροφής για τα προϊόντα αυτά μέσα στην προθεσμία αυτή.

4. Μέχρι την 1η Ιουλίου 1989, τα πιστοποιητικά εξαγωγής για τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1103 11 10, που περιλαμβάνουν προκαθορισμό της επιστροφής, εκδίδονται την τέταρτη εργάσιμη ημέρα μετά την ημέρα που κατατίθεται η αίτηση.

Εάν οι αιτήσεις για τη χορήγηση πιστοποιητικών εξαγωγής που αναφέρονται στην παρούσα παράγραφο υπερβαίνουν τις ποσότητες για τις οποίες είναι δυνατό να αναληφθεί υποχρέωση εξαγωγής για την περίοδο 1988/89 και δικαιούνται να λάβουν επιστροφή, η Επιτροπή καθορίζει ενιαίο ποσοστό μείωσης των ποσοτήτων. Η αίτηση έκδοσης του πιστοποιητικού είναι δυνατό να αποσυρθεί σε προθεσμία δύο ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης του ποσοστού της μείωσης.

Άρθρο 10

1. Στην περίπτωση εξαγωγών σε τρίτη χώρα εισαγωγής με βάση ανοικτό διαγωνισμό, το πιστοποιητικό εξαγωγής για το μαλακό σιτάρι, το σκληρό σιτάρι, τη σίκαλη, το κριθάρι, τον αραβόσιτο, το ρύζι, το σιτάλευρο και το αλεύρι σίκαλης, τα πλιγούρια και σιμιγδάλια σκληρού σιταριού και τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2309, με εξαίρεση τους κωδικούς ΣΟ 2309 10 70, 2309 10 90, 2309 90 10, 2309 90 70, 2309 90 91 και 2309 90 99, περιεκτικότητας κατά βάρος σε γαλακτοκομικά προϊόντα κατώτερης του 50 %, ισχύει από την ημερομηνία της έκδοσής του, κατά την έννοια του άρθρου 21 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88, μέχρι την ημερομηνία κατά την οποία έχουν εκπληρωθεί οι υποχρεώσεις οι οποίες απορρέουν από την ανάθεση του διαγωνισμού.

2. Η διάρκεια ισχύος, ωστόσο, του πιστοποιητικού αυτού δεν είναι δυνατό να είναι ανώτερη των τεσσάρων μηνών, από το μήνα κατά τον οποίο εκδόθηκε το πιστοποιητικό, κατά την έννοια του άρθρου 21 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88.

3. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 44 παράγραφος 3 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88, η αίτηση ή οι αιτήσεις για τη χορήγηση πιστοποιητικού δεν είναι δυνατόν να κατατίθενται περισσότερο από τέσσερις εργάσιμες ημέρες πριν από την ημερομηνία της προθεσμίας για την υποβολή προσφορών στο διαγωνισμό.

4. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 44 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88, η μέγιστη προθεσμία από την ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή προσφορών και την ενημέρωση, που προβλέπεται στα στοιχεία α), β) και γ) της εν λόγω παραγράφου, του οργανισμού εκδόσεως του πιστοποιητικού από τον αιτούντα ως προς το αποτέλεσμα του διαγωνισμού καθορίζεται σε έξι εργάσιμες ημέρες.

Άρθρο 11

1. Σε ειδικές περιπτώσεις, η διάρκεια ισχύος του πιστοποιητικού εξαγωγής για το μαλακό σιτάρι, το σκληρό σιτάρι, τη σίκαλη, το κριθάρι, το καλαμπόκι, το ρύζι, το σιτάλευρο και το αλεύρι σίκαλης, τα πλιγούρια και τα σιμιγδάλια σκληρού σιταριού, τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2309, με εξαίρεση τους κωδικούς ΣΟ 2309 10 70, 2309 10 90, 2309 90 10, 2309 90 70, 2309 90 91 και 2309 90 90, περιεκτικότητας κατά βάρος σε γαλακτοκομικά προϊόντα κατώτερης του 50 %, είναι δυνατό να είναι ανώτερη από τη διάρκεια ισχύος που αναφέρεται στο άρθρο 9 παράγραφος 1, εφόσον ο ενδιαφερόμενος πρόκειται να συνάψει σύμβαση που δικαιολογεί ανώτερη διάρκεια ισχύος και προσκομίζει, για το λόγο αυτό, έγγραφο αποδεικτικό στοιχείο δεόντως επαληθευμένο από το κράτος μέλος.

2. Στην περίπτωση αυτή, ο ενδιαφερόμενος υποβάλλει στον αρμόδιο οργανισμό αίτηση για τη χορήγηση πιστοποιητικού εξαγωγής που συνοδεύεται από αίτηση προκαθορισμού της επιστροφής ή της εισφοράς κατά την εξαγωγή που εφαρμόζεται την ημέρα υποβολής της αιτήσεως αυτής για τον προβλεπόμενο τόπο προορισμού, καθώς και την ένδειξη της ελάχιστης και μέγιστης ποσότητας την οποία προτίθεται να εξαγάγει και της αναγκαίας μικρότερης ή μεγαλύτερης προθεσμίας για την εκτέλεση της προβλεπόμενης ενέργειας. Εντούτοις, η ελάχιστη ποσότητα δεν είναι δυνατό να είναι κατώτερη από 75 000 τόνους όσον αφορά το μαλακό σιτάρι, το σκληρό σιτάρι, τη σίκαλη, το κριθάρι, το καλαμπόκι, τα

άλευρα σίτου και σίκαλης, και τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2309, με εξαίρεση τους κωδικούς ΣΟ 2309 10 70, 2309 10 90, 2309 90 10, 2309 90 70, 2309 90 91 και 2309 90 99 περιεκτικότητας κατά βάρος σε γαλακτοκομικά προϊόντα κατώτερης του 50 %, και από 15 000 τόνους όσον αφορά τα πλιγούρια, σιμιγδάλια σκληρού σιταριού και το ρύζι. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88, η αίτηση αυτή δεν συνοδεύεται από τη σύσταση εγγύησης.

Για τις εξαγωγές με προορισμό χώρα ή ομάδα χωρών ΑΚΕ που έχουν υπογράψει τη σύμβαση της Λομέ, η ελάχιστη ποσότητα που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο μειώνεται:

- σε 20 000 τόνους όσον αφορά το μαλακό σιτάρι, το σκληρό σιτάρι, τη σίκαλη, το κριθάρι, το καλαμπόκι, το σιτάλευρο και το άλευρο σίκαλης και τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2309, με εξαίρεση τους κωδικούς ΣΟ 2309 10 70, 2309 10 90, 2309 90 10, 2309 90 70, 2309 90 91 και 2309 90 99, περιεκτικότητας κατά βάρος σε γαλακτοκομικά προϊόντα κατώτερης του 50 %, και
- σε 5 000 τόνους όσον αφορά τα πλιγούρια και τα σιμιγδάλια σκληρού σιταριού και ρυζιού.

Οι αιτήσεις που αφορούν ομάδα χωρών ΑΚΕ πρέπει να προσδιορίζουν το όνομα κάθε χώρας που προβλέπεται ως τόπος προορισμού.

3. Το κράτος μέλος όπου ανήκει ο αρμόδιος οργανισμός στον οποίο υποβλήθηκε η αίτηση που αναφέρεται στην παράγραφο 2, προσφεύγει στην Επιτροπή η οποία αποφασίζει σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 26 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 ή στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, αφού λάβει υπόψη ιδίως την ποσότητα και την οικονομική σημασία της εξεταζόμενης εξαγωγής και η οποία, σε περίπτωση αποδοχής, καθορίζει ειδικότερα προθεσμία μέσα στην οποία ο ενδιαφερόμενος πρέπει να προσκομίσει τη σύμβαση στον αρμόδιο οργανισμό. Αυτός ο οργανισμός ανακοινώνει την απόφαση στον ενδιαφερόμενο.

4. Όταν η διάρκεια ισχύος του πιστοποιητικού που έχει καθορισθεί είναι ίση με αυτή που έχει ζητηθεί, ο ενδιαφερόμενος υποβάλλει στον αρμόδιο οργανισμό, μέσα στην καθορισμένη σύμφωνα με την παράγραφο 3 προθεσμία, υπογεγραμμένο αντίτυπο της σύμβασης καθώς και αντίγραφο της. Η σύμβαση αυτή αναφέρει τουλάχιστον τη συμφωνηθείσα ποσότητα η οποία πρέπει να περιλαμβάνεται μεταξύ των ελαχίστων και μέγιστων ορίων, τον τόπο προορισμού, την προθεσμία στην οποία πρέπει να εκτελεστεί η ενέργεια, και η οποία πρέπει να περιλαμβάνεται μεταξύ των ανώτατων και κατώτατων καθορισμένων ορίων, την καθορισμένη τιμή για τη διάρκεια της σύμβασης καθώς και τους όρους πληρωμής. Το πιστοποιητικό εκδίδεται αφού συσταθεί η εγγύηση που προβλέπεται στο άρθρο 12 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 ή στο άρθρο 10 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76. Η χώρα προορισμού αναφέρεται στο τετραγώνιο 7 και το πιστοποιητικό συνιστά υποχρέωση εξαγωγής προς τη χώρα αυτή.

Σε περίπτωση κατά την οποία ο ενδιαφερόμενος δεν ήταν σε θέση να συνάψει παρόμοια σύμβαση, ενημερώνει σχετικά τον αρμόδιο οργανισμό μέσα στην προθεσμία που έχει οριστεί για την προσκόμιση της σύμβασης και το πιστοποιητικό δεν εκδίδεται.

5. Εκτός από περιπτώσεις ανωτέρας βίας, εάν ο ενδιαφερόμενος συμμορφώνεται προς τις διατάξεις της παραγράφου 4, το πιστοποιητικό δεν εκδίδεται.

6. Όταν η καθορισμένη διάρκεια ισχύος δεν είναι η ίδια με αυτή που έχει ζητήσει ο ενδιαφερόμενος, είναι όμως ανώτερη από τη διάρκεια που προβλέπεται στο άρθρο 9, εφαρμόζονται οι διατάξεις των παραγράφων 4 και 5. Ο ενδιαφερόμενος, εντούτοις, μπορεί να παραιτηθεί από την αίτησή του για τη χορήγηση πιστοποιητικού, μέσα στην προθεσμία που έχει οριστεί για την προσκόμιση της σύμβασης.

7. Όταν απορρίπτεται η αύξηση της διάρκειας ισχύος που προβλέπεται στο άρθρο 9, το πιστοποιητικό δεν εκδίδεται.

8. Τα πιστοποιητικά που εκδίδονται σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στο παρόν άρθρο, δεν υπόκεινται στις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 3.

Άρθρο 12

Το ποσό της εγγύησης όσον αφορά τα πιστοποιητικά για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 και στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 είναι:

α) 0,60 Ecu ανά τόνο, εφόσον πρόκειται για πιστοποιητικά εισαγωγής ή εξαγωγής για τα οποία δεν έχει προκαθοριστεί το ποσό της εισφοράς κατά την εισαγωγή, της επιστροφής ή της εισφοράς κατά την εξαγωγή·

β) εφόσον πρόκειται για πιστοποιητικά εισαγωγής με προκαθορισμό της εισφοράς:

— 16 Ecu ανά τόνο για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0709 90 60, 0712 90 19, 1001 10 10, 1001 10 90, 1001 90 91, 1001 90 99, 1002 00 00, 1003 00, 1004 00, 10005 10 90, 1005 90 00, 1006 10, 1006 20, 10006 30, 10006 40, 1007 00 και 1008,

— 4 Ecu ανά τόνο για τα άλλα προϊόντα·

γ) 30 Ecu ανά τόνο για τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1103 11 10 και για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 εάν πρόκειται για πιστοποιητικά εξαγωγής για τα οποία έχει προκαθοριστεί το ποσό της επιστροφής ή της εισφοράς. Για τις εξαγωγές προς τις χώρες ΑΚΕ, η εγγύηση αυτή καθορίζεται σε 15 Ecu ανά τόνο·

δ) 15 Ecu ανά τόνο για τα άλλα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β), γ) και δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, με εξαίρεση τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1107, εάν πρόκειται για πιστοποιητικά εξαγωγής για τα οποία έχει προκαθοριστεί η επιστροφή ή η εισφορά. Για τις εξαγωγές προς τις

χώρες ΑΚΕ, η εγγύηση αυτή καθορίζεται σε 7 Ecu ανά τόνο·

ε) 12 Ecu ανά τόνο για τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1107, εάν πρόκειται για πιστοποιητικά εξαγωγής για τα οποία έχει προκαθοριστεί η επιστροφή ή η εισφορά.

Εντούτοις, για τα πιστοποιητικά που εκδίδονται σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 2, η εγγύηση αυτή ανέρχεται σε:

— 24 Ecu ανά τόνο για τα πιστοποιητικά που εκδίδονται από 1ης Ιανουαρίου έως 30 Απριλίου,

— 30 Ecu ανά τόνο για τα πιστοποιητικά που εκδίδονται από 1ης Ιουλίου έως 31 Δεκεμβρίου.

Άρθρο 13

Όταν, κατ' εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 37 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88, η διάρκεια ισχύος του πιστοποιητικού έχει παραταθεί και το ποσό της εισφοράς κατά την εισαγωγή ή της επιστροφής κατά την εξαγωγή έχει προκαθοριστεί:

— η εφαρμοζόμενη πριμοδότηση ή ο διορθωτικός συντελεστής είναι αυτή ή αυτός που ισχύει την ημέρα υποβολής της αίτησης για τη χορήγηση πιστοποιητικού για εισαγωγή ή εξαγωγή που πρόκειται να πραγματοποιηθεί κατά τον τελευταίο μήνα της κανονικής διάρκειας ισχύος του πιστοποιητικού,

— το ποσό της εισφοράς κατά την εισαγωγή ή της επιστροφής κατά την εξαγωγή προσαρμόζεται σε συνάρτηση με την τιμή κατωφλίου που ισχύει κατά τη διάρκεια του μηνός της πραγματικής εισαγωγής ή της πραγματικής εξαγωγής·

Άρθρο 14

1. Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2042/75 καταργείται.

2. Οι παραπομπές στον κανονισμό που καταργείται δυνάμει της παραγράφου 1 θεωρούνται ότι γίνονται στον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 15

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Απριλίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΙΣΧΥΟΣ ΤΩΝ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΩΝ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ

Α. Τομέας σιτηρών

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Διάρκεια ισχύος	
0709 90 60	Γλυκό καλαμπόκι, ναπό ή διατηρημένο σε απλή ψύξη	} 45 ημέρες	
0712 90 19	Γλυκό καλαμπόκι, σε ξερή κατάσταση, έστω και κομμένα σε τεμάχια ή σε φέτες ή και τριμμένα ή σε σκόνη, αλλά όχι αλλιώς παρασκευασμένα, εκτός από τα υβρίδια που προορίζονται για σπορά		
1001 90 91	Σιτάρι μαλακό και σμιγάδι που προορίζονται για σπορά		
1001 90 99	Όλυρα, μαλακό σιτάρι και σμιγάδι, άλλα εκτός από αυτά που προορίζονται για σπορά		
1002 00 99	Σίκαλη		
1003 00	Κριθάρι		
1004 00	Βρώμη		
1005 10 90	Καλαμπόκι άλλο, εκτός από υβρίδιο για σπορά		
1005 90 00	Καλαμπόκι άλλο, εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά		
1007 00 90	Σόργο σε σπόρους, εκτός από τα υβρίδια που προορίζονται για σπορά		
1008	Φαγόπυρο το εδάδιμο (μαύρο σιτάρι), κεχρί και κεχρί το μακρό. Άλλα δημητριακά		
1001 10	Σκληρό σιτάρι		
1011 00 00	Αλεύρια σιταριού ή σμιγδαλιού		} 60 ημέρες
1102 10 00	Αλεύρι σίκαλης		
1103 11 00	Πλιγούρια και σμιγδάλια σιταριού		
	Τα προϊόντα που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75	Μέχρι το τέλος του τέταρτου μήνα μετά το μήνα κατά τον οποίο εκδίδεται το πιστοποιητικό	

Β. Τομέας του ρυζιού

1006 10 21	Ρύζι με το φλοιό του (ρύζι paddy)	} Μέχρι το τέλος του τέταρτου μήνα μετά το μήνα κατά τον οποίο εκδίδεται το πιστοποιητικό
1006 10 23		
1006 10 25		
1006 10 27		
1006 10 92		
1006 10 94		
1006 10 96		
1006 10 98		
1006 20	Ρύζι αποφλοιωμένο (ρύζι cargo ή ρύζι brun)	
1006 30	Ρύζι μισολευκασμένο ή λευκασμένο έστω και γυαλισμένο ή στιλβωμένο	
1006 40 00	Ρύζι σε θραύσματα	} Μέχρι το τέλος του τέταρτου μήνα μετά το μήνα κατά τον οποίο εκδίδεται το πιστοποιητικό
1102 30 00	Αλεύρι ρυζιού	
1103 14 00	Πλιγούρια και σμιγδάλια ρυζιού	
1103 29 50	Συσωματάματα με μορφή σβάλων ρυζιού	
1104 19 91	Νιφάδες ρυζιού	
1108 19 10	Άμυλα ρυζιού	

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΙΣΧΥΟΣ ΤΩΝ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΩΝ ΕΞΑΓΩΓΗΣ

Α. Τομέας σιτηρών

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Διάρκεια ισχύος	
0709 90 60	Γλυκό καλαμπόκι, νωπό ή διατηρημένο σε απλή ψύξη	Μέχρι το τέλος του τέταρτου μήνα μετά το μήνα κατά τον οποίο εκδίδεται το πιστοποιητικό	
0712 90 19	Γλυκό καλαμπόκι, σε ξερή κατάσταση, έστω και κομμένα σε τεμάχια ή σε φέτες ή και τριμμένα ή σε σκόνη, αλλά όχι αλλιώς παρασκευασμένα, εκτός από τα υβρίδια που προορίζονται για σπορά		
1001 90 91	Σιτάρι μαλακό και σμιγάδι που προορίζονται για σπορά		
1001 90 99	Όλυρα, μαλακό σιτάρι και σμιγάδι, άλλα εκτός από αυτά που προορίζονται για σπορά		
1002 00 00	Σίκαλη		
1003 00	Κριθάρι		
1004 00	Βρώμη		
1005 10 90	Καλαμπόκι άλλο, εκτός από υβρίδιο για σπορά		
1005 90 00	Καλαμπόκι άλλο, εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά		
1007 00 90	Σόργο σε σπόρους, εκτός από τα υβρίδια που προορίζονται για σπορά		
1008	Φαγόπυρο το εδάμιμο (μαύρο σιτάρι), κεχρί και κεχρί το μακρό. Άλλα δημητριακά		
1001 10	Σκληρό σιτάρι		
1011 00 00	Αλεύρια σιταριού ή σμιγαλιού		Μέχρι το τέλος του τέταρτου μήνα μετά το μήνα κατά τον οποίο εκδίδεται το πιστοποιητικό
1102 10 00	Αλεύρι σίκαλης		
1103 11 00	Πλιγούρια και σμιγδάλια σιταριού Τα προϊόντα που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75		
1103 11 10	Πλιγούρια και σμιγδάλια σκληρού σιταριού Τα προαναφερθέντα προϊόντα που εξάγονται με πιστοποιητικά τα οποία αναφέρουν στο χώρο 12 την ένδειξη «κοινοτική επισιτιστική βοήθεια — κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2330/87»	Μέχρι το τέλος του τέταρτου μήνα μετά το μήνα κατά τον οποίο εκδίδεται το πιστοποιητικό Μέχρι το τέλος του τέταρτου μήνα μετά το μήνα κατά τον οποίο εκδίδεται το πιστοποιητικό	

Β. Τομέας του ρυζιού

1006 10 21	Ρύζι με το φλοιό του (ρύζι paddy)	90 ημέρες
1006 10 23		
1006 10 25		
1006 10 27		
1006 10 92		
1006 10 94		
1006 10 96		
1006 10 98		
1006 20	Ρύζι αποφλοιωμένο (ρύζι cargo ή ρύζι brun)	
1006 30	Ρύζι μισολευκασμένο ή λευκασμένο έστω και γυαλισμένο ή στιλβωμένο	

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Διάρκεια ισχύος
1006 40 00	Ρύζι σε θραύσματα	30 ημέρες
1102 30 00	Αλεύρι ρυζιού	Μέχρι το τέλος του τέταρτου μήνα μετά το μήνα κατά τον οποίο εκδίδεται το πιστοποιητικό
1103 14 00	Πλιγούρια και σμιγδάλια ρυζιού	
1103 29 50	Συσσωματώματα με μορφή σβάλων ρυζιού	
1104 19 91	Νιφάδες ρυζιού	
1108 19 10	Άμυλα ρυζιού	Μέχρι το τέλος του τέταρτου μήνα μετά το μήνα κατά τον οποίο εκδίδεται το πιστοποιητικό
Τα προαναφερθέντα προϊόντα που εξάγονται με πιστοποιητικά τα οποία αναφέρουν στο χώρο 12 την ένδειξη «κοινοτική επισιτιστική βοήθεια — κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2330/87»		

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 892/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 6ης Απριλίου 1989
περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως για τον δάμβακα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχωρήσεως της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδας, και ιδίως τις παραγράφους 3 και 10 του πρωτοκόλλου 4 περί του δάμβακος, όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, και ιδίως το πρωτόκολλο αριθ. 14 που επισυνάπτεται σ' αυτή, και τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4006/87 ⁽¹⁾,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81 του Συμβουλίου της 27ης Ιουλίου 1981 περί καθορισμού των γενικών κανόνων του καθεστώτος ενισχύσεως του δάμβακος ⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 791/89 ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι το ποσό της ενισχύσεως, που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81, έχει καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3026/88 της Επιτροπής ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 848/89 ⁽⁵⁾.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και κριτηρίων που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3026/88 στα στοιχεία που διαθέτει προς το παρόν η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση του ποσού της ενισχύσεως που ισχύει σήμερα όπως αναφέρεται στο άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το ποσό της ενισχύσεως για τον μη εκκοκκισμένο δάμβακα, που αναφέρεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81, καθορίζεται σε 47,012 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 7 Απριλίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Απριλίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1987, σ. 48.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 211 της 31. 7. 1981, σ. 2.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 85 της 30. 3. 1989, σ. 7.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 271 της 1. 10. 1988, σ. 69.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 89 της 1. 4. 1989, σ. 52.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 893/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Απριλίου 1989

για αποκατάσταση του προτιμησιακού δασμού κατά την εισαγωγή πολυανθών γαρίφαλων (spray) καταγωγής Ισραήλ.

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1987 για τον καθορισμό των όρων εφαρμογής των προτιμησιακών δασμών κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων ανθοκομίας καταγωγής Ισραήλ, Ιορδανίας, Μαρόκου και Κύπρου⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3551/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο β),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 καθορίζει τους όρους εφαρμογής ενός προτιμησιακού δασμού για τα τριαντάφυλλα με μεγάλο άνθος, τα τριαντάφυλλα με μικρό άνθος, τα μονοανθή γαρίφαλα (Standard) και τα πολυανθή γαρίφαλα (Spray), εντός των ορίων των δασμολογικών ποσοστώσεων που ανοίγονται ετησίως για την εισαγωγή στην Κοινότητα νωπών κομμένων ανθέων·

ότι οι κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 3005/88⁽³⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 3175/88⁽⁴⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 3552/88⁽⁵⁾ και (ΕΟΚ) αριθ. 4078/88⁽⁶⁾ του Συμβουλίου για άνοιγμα και τρόπο διαχείρισης των κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων για τα άνθη και τα μπουμπούκια ανθέων, κομμένα, νωπά, καταγωγής, αντιστοίχως, Κύπρου, Ιορδανίας, Μαρόκου και Ισραήλ·

ότι το άρθρο 2 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 θεσπίζει ότι αποκαθίσταται ο προτιμησιακός δασμός, για ένα προϊόν και για δεδομένη καταγωγή, εάν οι τιμές του εισαγόμενου προϊόντος (μη αφαιρουμένου του πλήρους δασμού) για το 70 % τουλάχιστον των ποσοτήτων για τις οποίες είναι διαθέσιμες οι τιμές στις αντιπροσωπευτικές αγορές της Κοινότητας, ισούνται ή είναι μεγαλύτερες από το 85 % της κοινοτικής τιμής στην παραγωγή κατά μια διάρκεια, που υπολογίζεται από την πραγματική εφαρμογή του μέτρου της αναστολής του προτιμησιακού δασμού:

— δύο συνεχόμενων ημερών πώλησης, μετά την αναστολή σε εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού αυτού,

— τριών συνεχόμενων ημερών πώλησης, μετά την αναστολή σε εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού αυτού·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3557/88 της Επιτροπής⁽⁷⁾, καθόρισε τις κοινοτικές τιμές παραγωγής για τα γαρίφαλα και τα τριαντάφυλλα για την εφαρμογή του καθεστώτος·ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 700/88 της Επιτροπής⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3556/88⁽⁹⁾, καθόρισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής του εν λόγω καθεστώτος·

ότι για να επιτραπεί η κανονική λειτουργία του καθεστώτος, θα πρέπει να ληφθούν υπόψη για τον υπολογισμό των τιμών εισαγωγής:

- για τα νομίσματα που διατηρούνται μεταξύ τους στο εσωτερικό μέγιστης στιγμιαίας αποκλίσεως τοις μετρητοίς κατά 2,25 %, μια ισοτιμία που βασίζεται στην κεντρική τιμή, η οποία πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽¹⁰⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽¹¹⁾,
- για τα άλλα νομίσματα, μια ισοτιμία που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο όρο των τιμών συναλλάγματος τοις μετρητοίς για κάθε ένα από τα νομίσματα αυτά, που διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας καθορισμένης περιόδου, σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη υποπερίπτωση και σε σχέση με τον προαναφερθέντα συντελεστή·

ότι, για τα πολυανθή γαρίφαλα (spray), καταγωγής Ισραήλ, ο προτιμησιακός δασμός που καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4078/88 έχει ανασταλεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 864/89 της Επιτροπής⁽¹²⁾·

ότι, με βάση τις διαπιστώσεις που πραγματοποιήθηκαν σύμφωνα με τις διατάξεις των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 και (ΕΟΚ) αριθ. 700/88, θα πρέπει να συμπεράνουμε ότι πληρούνται οι όροι που προβλέπονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 πρώτη υποπερίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 για αποκατάσταση του προτιμησιακού δασμού για τα πολυανθή γαρίφαλα (spray), καταγωγής Ισραήλ· ότι θα πρέπει να αποκατασταθεί ο προτιμησιακός δασμός.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις εισαγωγές πολυανθών γαρίφαλων (spray), καταγωγής Ισραήλ, του κωδικού ΣΟ ex 0603 10 53 ο προτιμησιακός δασμός που καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4078/88 αποκαθίσταται.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Απριλίου 1989.

(1) ΕΕ αριθ. L 382 της 31. 12. 1987, σ. 22.

(2) ΕΕ αριθ. L 311 της 17. 11. 1988, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 271 της 1. 10. 1988, σ. 7.

(4) ΕΕ αριθ. L 283 της 18. 10. 1988, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 311 της 17. 11. 1988, σ. 2.

(6) ΕΕ αριθ. L 359 της 28. 12. 1988, σ. 8.

(7) ΕΕ αριθ. L 311 της 17. 11. 1988, σ. 9.

(8) ΕΕ αριθ. L 72 της 18. 3. 1988, σ. 16.

(9) ΕΕ αριθ. L 311 της 17. 11. 1988, σ. 8.

(10) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

(11) ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

(12) ΕΕ αριθ. L 91 της 4. 4. 1989, σ. 29.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Απριλίου 1989.

Για την Επιτροπή
Ray MAC SHARRY
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 894/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Απριλίου 1989

για κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4180/88 για εφαρμογή του δασμού του κοινού δασμολογίου στις εισαγωγές νωπών λεμονιών καταγωγής Κύπρου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1252/73 του Συμβουλίου της 14ης Μαΐου 1973 περί των εισαγωγών εσπεριδοειδών καταγωγής Κύπρου⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4180/88 της Επιτροπής της 30ης Δεκεμβρίου 1988⁽²⁾ εφάρμοσε το δασμό του κοινού δασμολογίου στις εισαγωγές νωπών λεμονιών καταγωγής Κύπρου·

ότι, δυνάμει του άρθρου 4 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1252/73, το καθεστώς αυτό παραμένει εν ισχύι μέχρις ότου οι τιμές που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού, πολλαπλασιασμένες με τους συντελεστές προσαρμογής και αφού έχουν αφαιρεθεί οι φορολογικές επιβαρύνσεις κατά την εισαγωγή εκτός των δασμών παραμένουν στις αντιπροσωπευτικές αγορές στις

οποίες παρατηρούνται οι χαμηλότερες τιμές κατά τη διάρκεια τριών διαδοχικών ημερών αγοράς, ίσες ή ανώτερες από την τιμή που καθορίζεται στο άρθρο 3 του ίδιου κανονισμού·

ότι η εξέλιξη επί του παρόντος των τιμών αυτών των προϊόντων καταγωγής Κύπρου, που διαπιστώθηκαν στις αντιπροσωπευτικές αγορές, οδηγεί στη διαπίστωση ότι πληρούνται οι όροι που προβλέπονται στο άρθρο 4 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1252/73· ότι πρέπει, ως εκ τούτου, να καταργηθεί ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4180/88,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4180/88 καταργείται.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 7 Απριλίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Απριλίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 133 της 21. 5. 1973, σ. 113.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 367 της 31. 12. 1988, σ. 73.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 895/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Απριλίου 1989

περί καταργήσεως της εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή σγουρών μαρουλιών καταγωγής Ισραήλ

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργανώσεως αγοράς τον τομέα των οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2238/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 783/89 της Επιτροπής⁽³⁾ καθιέρωσε εξισωτική εισφορά κατά την εισαγωγή σγουρών μαρουλιών καταγωγής Ισραήλ·

ότι, για τα εν λόγω σγουρά μαρουλιών καταγωγής Ισραήλ δεν υπήρχαν τιμές για έξι συνεχείς εργάσιμες ημέρες· ότι

επομένως πληρούνται οι όροι για την κατάργηση της εξισωτικής εισφοράς σγουρών μαρουλιών καταγωγής Ισραήλ που προβλέπονται στο άρθρο 26 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 783/89 καταργείται.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 7 Απριλίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Απριλίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 198 της 26. 7. 1988, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 84 της 29. 3. 1989, σ. 40.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 896/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Απριλίου 1989

περί καθιέρωσης εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή αγγουριών καταγωγής Πολωνίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2238/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 2 εδάφιο δεύτερο,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 25 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 προβλέπει ότι, αν η τιμή εισόδου ενός εισαγόμενου προϊόντος, προελεύσεως τρίτης χώρας, παραμένει επί δύο συνεχείς ημέρες αγοράς σε επίπεδο το οποίο είναι κατώτερο κατά τουλάχιστον 0,6 ECU του επιπέδου της τιμής αναγωγής, καθιερώνεται, εκτός εξαιρετικών περιπτώσεων, εξισωτική εισφορά για την εν λόγω προέλευση· ότι η εισφορά αυτή πρέπει να είναι ίση με τη διαφορά της τιμής αναγωγής και του αριθμητικού μέσου των δύο τελευταίων διαθέσιμων τιμών εισόδου για την εν λόγω προέλευση·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 291/89 της Επιτροπής της 3ης Φεβρουαρίου 1989 για τον καθορισμό των τιμών αναγωγής των αγγουριών για την περίοδο εμπορίας 1989⁽³⁾ καθορίζει για τα προϊόντα αυτά της ποιοτικής κατηγορίας I την τιμή αναγωγής σε 92,76 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους για τον μήνα Απρίλιο 1989·

ότι η τιμή εισόδου για μια συγκεκριμένη προέλευση είναι ίση με την πλέον χαμηλή αντιπροσωπευτική τιμή ή με το μέσο όρο των πλέον χαμηλών αντιπροσωπευτικών τιμών που διαπιστώνονται για τουλάχιστον 30 % των ποσοτήτων της εν λόγω προελεύσεως που τίθενται σε εμπορία στο σύνολο των αντιπροσωπευτικών αγορών, για τις οποίες υπάρχουν τιμές, και η τιμή αυτή ή οι τιμές αυτές μειώνονται κατά τους δασμούς και τις φορολογικές επιβαρύνσεις που αναφέρονται στο άρθρο 24 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72· ότι η έννοια της αντιπροσωπευτικής τιμής ορίζεται στο άρθρο 24 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72·

ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2118/74 της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ)αριθ. 3811/85⁽⁵⁾, οι τιμές που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη πρέπει να διαπιστώνονται στις αντιπροσωπευτικές αγορές, ή, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, σε άλλες αγορές·

ότι πρέπει, κατά περίπτωση, να πολλαπλασιάζονται οι τιμές αυτές με τον συντελεστή που καθορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 πρώτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 291/89·

ότι για τα αγγούρια καταγωγής Πολωνίας η κατ' αυτό τον τρόπο υπολογιζόμενη τιμή εισόδου παρέμεινε επί δύο συνεχείς ημέρες αγοράς σε επίπεδο το οποίο είναι τουλάχιστον κατά 0,6 ECU κατώτερο του επιπέδου της τιμής αναγωγής· ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να καθιερωθεί εξισωτική εισφορά για τα αγγούρια αυτά·

ότι, για να καταστεί δυνατή η ομαλή λειτουργία του καθεστώτος, πρέπει ο υπολογισμός της τιμής εισόδου να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιάζομενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁷⁾,
- για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας καθορισμένης περιόδου, σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Κατά την εισαγωγή αγγουριών (κωδικοί ΣΟ 0707 00 11 και 0707 00 19) καταγωγής Πολωνίας εισπράττεται εξισωτική εισφορά, της οποίας το ύψος καθορίζεται σε 33,01 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Απριλίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Απριλίου 1989.

Για την Επιτροπή
Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.
 (²) ΕΕ αριθ. L 198 της 26. 7. 1988, σ. 1.
 (³) ΕΕ αριθ. L 33 της 4. 2. 1989, σ. 29.
 (⁴) ΕΕ αριθ. L 220 της 10. 8. 1974, σ. 20.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 368 της 31. 12. 1985, σ. 1.
 (⁶) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.
 (⁷) ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 897/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Απριλίου 1989

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2306/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2336/88 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 879/89⁽⁴⁾.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2336/88 στα

στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή, που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, για την ακατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη, καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 7 Απριλίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Απριλίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 201 της 27. 7. 1988, σ. 65.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 203 της 28. 7. 1988, σ. 22.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 93 της 6. 4. 1989, σ. 17.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 6ης Απριλίου 1989 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

(ECU/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορά
1701 11 10	31,74 ⁽¹⁾
1701 11 90	31,74 ⁽¹⁾
1701 12 10	31,74 ⁽¹⁾
1701 12 90	31,74 ⁽¹⁾
1701 91 00	39,19
1701 99 10	39,19
1701 99 90	39,19 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Το ποσό αυτό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη με απόδοση 92 %. Αν η απόδοση της εισαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης αποκλίνει κατά 92 % το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 151 της 30. 6. 1968, σ. 42).

⁽²⁾ Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 16 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, το ποσό αυτό εφαρμόζεται επίσης στη ζάχαρη που έχει ληφθεί από λευκή ζάχαρη και ακατέργαστη ζάχαρη και στην οποία έχουν προστεθεί ουσίες εκτός των αρωματικών ή των χρωστικών.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 898/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Απριλίου 1989

περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 166/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, η διαφορά μεταξύ των τιμών των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα δύναται να καλυφθεί από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, δυνάμει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί θεσπίσεως, στον τομέα των σιτηρών, των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους⁽³⁾, οι επιστροφές καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη, αφενός, η κατάσταση και οι προοπτικές εξέλιξης των διαθεσίμων ποσοτήτων σιτηρών και των τιμών τους στην αγορά της Κοινότητας και, αφετέρου, οι τιμές των σιτηρών και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι, κατά το εν λόγω άρθρο, έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών μια ισορροπία και μια κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και, επιπλέον, να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 καθόρισε στο άρθρο 3 τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής των σιτηρών·

ότι για τα άλευρα, τα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου και σικάλεως, τα ειδικά αυτά κριτήρια καθορίζονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75· ότι η επιστροφή που εφαρμόζεται στα προϊόντα αυτά πρέπει να υπολογίζεται αφού ληφθεί υπόψη η αναγκαία ποσότητα σιτηρών για

την παρασκευή των εξεταζόμενων προϊόντων· ότι οι ποσότητες αυτές έχουν καθορισθεί στον κανονισμό αριθ. 162/67/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1607/71⁽⁵⁾·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι η επιστροφή καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι δύναται να τροποποιείται ενδιάμεσως·

ότι, για να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος ύψους 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁷⁾,

- για τα άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών ύψους καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα των σιτηρών, και ιδίως στις τιμές των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα·

ότι το άρθρο 275 της πράξης προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας προβλέπει ότι μπορούν να χορηγούνται επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία· ότι η εξέταση της καταστάσεως και των διαφόρων επιπέδων τιμών οδηγεί στο να μην εξετασθεί ο καθορισμός επιστροφής κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισεως Σιτηρών,

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 20 της 25. 1. 1989, σ. 16.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 128 της 27. 6. 1967, σ. 2574/67.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 168 της 27. 7. 1971, σ. 16.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

2727/75 προϊόντων, ως έχουν, καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Δεν έχει καθορισθεί επιστροφή κατά την εξαγωγή στην Πορτογαλία.

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των αναφερόμενων στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 7 Απριλίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Απριλίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 6ης Απριλίου 1989 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

(Ecu/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (1)	Επιστροφή
0709 90 60 000	—	—
0712 90 19 000	—	—
1001 10 10 000	01	0
1001 10 90 000	04	21,00 (2)
	02	20,00 (2)
1001 90 91 000	01	0
1001 90 99 000	05	44,00
	06	49,00
	07	22,00
	08	21,00
	09	19,00
	02	20,00
1002 00 00 000	06	49,00
	02	20,00
1003 00 10 000	01	0
1003 00 90 000	05	48,00
	07	22,00
	02	20,00
1004 00 10 000	01	0
1004 00 90 000	01	0
1005 10 90 000	—	—
1005 90 00 000	03	62,00
	02	0
1007 00 90 000	—	—
1008 20 00 000	—	—
1101 00 00 110	01	78,00
1101 00 00 120	01	78,00
1101 00 00 130	01	70,00
1101 00 00 150	01	60,00
1101 00 00 170	01	50,00
1101 00 00 180	01	40,00
1101 00 00 190	—	—
1101 00 00 900	—	—
1102 10 00 100	01	78,00
1102 10 00 200	01	78,00
1102 10 00 300	01	78,00
1102 10 00 500	01	78,00
1102 10 00 900	—	—
1103 11 10 100	01	201,00
1103 11 10 200	01	190,00
1103 11 10 500	01	169,00
1103 11 10 900	01	160,00
1103 11 90 100	01	78,00
1103 11 90 900	—	—

(¹) Προορισμοί:

- 01 Όλες οι τρίτες χώρες,
- 02 Άλλες τρίτες χώρες,
- 03 Ελβετία, Αυστρία και Λιχτενστάιν,
- 04 Αλγερία,
- 05 Ελβετία, Αυστρία, Λιχτενστάιν, Θέουτα και Μελίλια,
- 06 Ζώνη II 6),
- 07 Πολωνία,
- 08 Κίνα,
- 09 Σοβιετική Ένωση.

(²) Η επιστροφή χορηγείται εάν η ποιότητα του σκληρού σίτου που εξάγεται αντιστοιχεί τουλάχιστον στην ποιότητα που καθορίζεται στην παράγραφο 2 του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1569/77 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 174 της 14. 7. 1977, σ. 15), με εξαίρεση τη μη καθαρότητα που συνίσταται σε προσμείξεις ξένων σπόρων (εκτός αυτών που έχουν προσβληθεί από έντομα ή/και φουζάριο): μέχρι 7% κατ' ανώτατο όριο, εκ του οποίου το 5% συνίσταται σε σπόρους μαλακού σιταριού ή άλλων δημητριακών.

NB: Οι ζώνες είναι αυτές που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1124/77 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1977, σ. 53), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 296/88 (ΕΕ αριθ. L 30 της 2. 2. 1988, σ. 9).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 899/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Απριλίου 1989

περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2210/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1678/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί καθορισμού των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοστούν στον γεωργικό τομέα⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 798/89⁽⁴⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72 του Συμβουλίου της 20ής Ιουλίου 1972 περί προβλέψεως ειδικών μέτρων για τους κραιβόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2216/88⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι το ποσό της ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 27 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ έχει καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 682/89 της Επιτροπής⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 851/89⁽⁸⁾,

ότι η εφαρμογή των αναφερόμενων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 682/89 λεπτομερειών στα στοιχεία τα οποία διαθέτει η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση του ύψους της ενισχύσεως, η οποία ισχύει σήμερα, σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού·

ότι, εν απουσία ισχύουσας ενδεικτικής τιμής για την περίοδο εμπορίας 1989/90 για την αγριοκράμβη, την αγριο-

γογγύλη και τον ηλιανθο και λόγω της μείωσης του ποσού της ενίσχυσης που προκύπτει από το καθεστώς των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων, σε περίπτωση προκαθορισμού, το ποσό της ενισχύσεως για την περίοδο αυτή δύναται να υπολογισθεί μόνο προσωρινά, βάσει των τελευταίων προτάσεων της Επιτροπής προς το Συμβούλιο επί των τιμών και της μείωσης· ότι το ποσό αυτό πρέπει λοιπόν να εφαρμοστεί μόνον προσωρινά και να επιβεβαιωθεί ή να αντικατασταθεί μόλις γίνουν γνωστές οι τιμές και τα συναφή μέτρα για την περίοδο εμπορίας 1989/90, και ιδίως όσα αφορούν το καθεστώς των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Το ποσό της ενισχύσεως και οι συντελεστές συναλλαγής που αναφέρονται στο άρθρο 33 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83 της Επιτροπής⁽⁹⁾ καθορίζονται στα παραρτήματα.
2. Το ποσό της αντισταθμιστικής ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 475/86 του Συμβουλίου⁽¹⁰⁾ για τους ηλιανθόσπορους που συγκομίζονται στην Ισπανία καθορίζεται στο παράρτημα ΙΙΙ.
3. Το ποσό της ειδικής ενισχύσεως που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1920/87 του Συμβουλίου⁽¹¹⁾ για τους ηλιανθόσπορους που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην Πορτογαλία καθορίζεται στο παράρτημα ΙΙΙ.
4. Ωστόσο, σε περίπτωση προκαθορισμού, το ποσό της ενισχύσεως για την περίοδο εμπορίας 1989/90 για την αγριοκράμβη, την αγριογογγύλη και τον ηλιανθο θα επιβεβαιωθεί ή θα αντικατασταθεί, με ισχύ από την 7 Απριλίου 1989, για να ληφθούν υπόψη οι τιμές και τα συναφή μέτρα για την περίοδο 1989/90, και ιδίως όσα αφορούν το καθεστώς των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 7 Απριλίου 1989.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 197 της 26. 7. 1988, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 11.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 85 της 30. 3. 1989, σ. 24.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 167 της 25. 7. 1972, σ. 9.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 197 της 26. 7. 1988, σ. 10.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 73 της 17. 3. 1989, σ. 32.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 89 της 1. 4. 1989, σ. 56.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 266 της 28. 9. 1983, σ. 1.⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 53 της 1. 3. 1986, σ. 47.⁽¹¹⁾ ΕΕ αριθ. L 183 της 3. 7. 1987, σ. 18.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Απριλίου 1989.

Για την Επιτροπή
Ray MAC SHARRY
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Ενισχύσεις στους κραιβόσπορους και γογγυλόσπορους εκτός από τους «δικλό μηδέν»

(ποσά για 100 kg)

	Τρέχων 4	1η προθεσμία 5	2η προθεσμία 6	3η προθεσμία 7 (1)	4η προθεσμία 8 (1)	5η προθεσμία 9 (1)
1. Μεικτές ενισχύσεις (Ecu):						
— Ισπανία	0,580	0,580	0,580	1,170	1,170	1,170
— Πορτογαλία	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— άλλα κράτη μέλη	20,847	20,658	20,352	16,576	16,232	15,807
2. Τελικές ενισχύσεις:						
α) Σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην:						
— Γερμανία (DM)	49,61	49,17	48,46	39,53	38,73	37,94
— Κάτω Χώρες (Fl)	55,36	54,87	54,06	44,06	43,15	42,16
— UEBL (FB/Flux)	1 006,64	997,51	982,73	800,40	783,79	763,27
— Γαλλία (FF)	152,92	151,36	148,96	120,47	117,77	114,43
— Δανία (Dkr)	182,61	180,89	178,16	144,83	141,75	137,96
— Ιρλανδία (£ Ir)	17,008	16,834	16,567	13,398	13,097	12,726
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	13,033	12,879	12,656	10,115	9,864	9,454
— Ιταλία (Lit)	32 735	32 393	31 803	25 553	24 964	23 879
— Ελλάδα (Δρχ)	2 482,92	2 424,07	2 334,04	1 742,87	1 674,40	1 513,55
β) Σπόροι που συγκομίζονται στην Ισπανία και μεταποιούνται:						
— στην Ισπανία (Pta)	89,44	89,44	89,44	180,43	180,43	180,43
— σε άλλο κράτος μέλος (Pta)	3 288,66	3 264,11	3 214,99	2 708,52	2 658,49	2 563,14
γ) Σπόροι που συγκομίζονται στην Πορτογαλία και μεταποιούνται:						
— στην Πορτογαλία (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— σε άλλο κράτος μέλος (Esc)	4 495,51	4 458,19	4 383,74	3 663,07	3 596,60	3 472,68

(1) Με την επιφύλαξη, σε περίπτωση προκαθορισμού για την περίοδο εμπορίας 1989/90, του καθορισμού των τιμών και των συναφών μέτρων και ιδίως όσον αφορούν το καθεστώς των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Ενισχύσεις στους κραμβόσπορους και γογγυλόσπορους «διπλό μηδέν»

(ποσά για 100 χγρ)

	Τρέχων 4	1η προθεσμία 5	2η προθεσμία 6	3η προθεσμία 7 ⁽¹⁾	4η προθεσμία 8 ⁽¹⁾	5η προθεσμία 9 ⁽¹⁾
1. Μεικτές ενισχύσεις (BCU):						
— Ισπανία	3,080	3,080	3,080	3,670	3,670	3,670
— Πορτογαλία	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— Άλλα κράτη μέλη	23,347	23,158	22,852	19,076	18,732	18,307
2. Τελικές ενισχύσεις:						
α) Σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην:						
— Γερμανία (DM)	55,51	55,08	54,36	45,43	44,63	43,84
— Κάτω Χώρες (Fl)	61,98	61,48	60,68	50,68	49,77	48,78
— UEBL (FB/Flux)	1 127,35	1 118,23	1 103,45	921,12	904,51	883,99
— Γαλλία (FF)	171,88	170,32	167,92	139,43	136,73	133,39
— Δανία (Dkr)	204,71	203,00	200,27	166,93	163,86	160,06
— Ιρλανδία (£ Irl)	19,118	18,944	18,676	15,507	15,206	14,835
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	14,720	14,567	14,344	11,803	11,552	11,142
— Ιταλία (Lit)	36 823	36 480	35 890	29 641	29 051	27 967
— Ελλάδα (Δρχ)	2 872,97	2 814,12	2 724,09	2 132,92	2 064,45	1 903,60
β) Σπόροι που συγκομίζονται στην Ισπανία και μεταποιούνται:						
— στην Ισπανία (Pta)	474,98	474,98	474,98	565,96	565,96	565,96
— σε άλλο κράτος μέλος (Pta)	3 674,19	3 649,64	3 600,52	3 094,05	3 044,02	2 948,67
γ) Σπόροι που συγκομίζονται στην Πορτογαλία και μεταποιούνται:						
— στην Πορτογαλία (Esc)	470,02	470,02	470,02	470,02	470,02	470,02
— σε άλλο κράτος μέλος (Esc)	4 965,53	4 928,21	4 853,75	4 133,09	4 066,62	3 942,70

(¹) Με την επιφύλαξη, σε περίπτωση προκαθορισμού για την περίοδο εμπορίας 1989/90, του καθορισμού των τιμών και των συναφών μέτρων και ιδίως όσον αφορούν το καθεστώς των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Ενισχύσεις στους ηλιανθόσπορους

(ποσά για 100 χγρ)

	Τρέχων 4	1η προθεσμία 5	2η προθεσμία 6	3η προθεσμία 7	4η προθεσμία 8 (1)
1. Μεικτές ενισχύσεις (ECU):					
— Ισπανία	5,170	5,170	5,170	5,170	6,890
— Πορτογαλία	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Άλλα κράτη μέλη	23,578	24,026	24,026	24,026	19,780
2. Τελικές ενισχύσεις:					
α) σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην (?):					
— Γερμανία (DM)	56,11	57,16	57,16	57,16	47,12
— Κάτω Χώρες (Fl)	62,61	63,80	63,80	63,80	52,55
— UEBL (FB/Flux)	1 138,51	1 160,14	1 160,14	1 160,14	955,11
— Γαλλία (FF)	172,98	176,41	176,41	176,41	144,41
— Δανία (Dkr)	206,54	210,51	210,51	210,51	173,04
— Ιρλανδία (£ Irl)	19,239	19,620	19,620	19,620	16,061
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	14,746	15,053	15,053	15,029	12,205
— Ιταλία (Lit)	37 031	37 771	37 697	36 567	30 686
— Ελλάδα (Δρχ)	2 812,48	2 875,16	2 842,90	2 814,30	2 185,21
β) Σπόροι που συγκομίζονται στην Ισπανία και μεταποιούνται:					
— στην Ισπανία (Pta)	797,28	797,28	797,28	797,28	1 062,53
— σε άλλο κράτος μέλος (Pta)	3 763,63	3 831,78	3 826,58	3 816,02	3 417,95
γ) Σπόροι που συγκομίζονται στην Πορτογαλία και μεταποιούνται:					
— στην Πορτογαλία (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— στην Ισπανία (Esc)	6 697,16	6 783,96	6 766,99	6 751,18	5 939,65
— σε άλλο κράτος μέλος (Esc)	6 526,97	6 611,56	6 595,02	6 579,61	5 788,70
3. Αντισταθμιστικές ενισχύσεις:					
— στην Ισπανία (Pta)	3 715,43	3 786,47	3 781,27	3 770,71	3 372,64
4. Ειδικές ενισχύσεις:					
— στην Πορτογαλία (Esc)	6 526,97	6 611,56	6 595,02	6 579,61	5 788,70

(1) Με την επιφύλαξη, σε περίπτωση προκαθορισμού για την περίοδο εμπορίας 1989/90, του καθορισμού των τιμών και των συναφών μέτρων και ιδίως όσων αφορούν το καθεστώς των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων.

(2) Για τους σπόρους που συγκομίζονται στην Κοινότητα στη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985 και μεταποιούνται στην Ισπανία, τα ποσά που αναφέρονται στο σημείο 2 στοιχείο α) πολλαπλασιάζονται επί 1,0260760.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙV

Τιμές ECU που πρέπει να χρησιμοποιηθούν για τη μετατροπή των τελικών ενισχύσεων στο νόμισμα της χώρας μετακοιτήσεως όταν αυτή δεν είναι η χώρα παραγωγής

(αξία 1 ECU)

	Τρέχων 4	1η προθεσμία 5	2η προθεσμία 6	3η προθεσμία 7	4η προθεσμία 8	5η προθεσμία 9
DM	2,082500	2,078960	2,075480	2,071950	2,071950	2,062840
Fl	2,347840	2,344700	2,341920	2,339330	2,339330	2,330280
FB/Flux	43,598299	43,584400	43,576300	43,557000	43,557000	43,479400
FF	7,026120	7,029040	7,030650	7,034110	7,034110	7,037200
Dkr	8,109520	8,111450	8,112230	8,111980	8,111980	8,109550
£ Irl	0,780153	0,779759	0,779128	0,779004	0,779004	0,778345
£	0,652515	0,654099	0,655507	0,656873	0,656873	0,661612
Lit	1 526,77	1 531,85	1 537,57	1 543,15	1 543,15	1 559,48
Δρχ	176,15400	177,61300	179,29100	180,77800	180,77800	185,00500
Esc	171,68700	172,38600	173,27000	173,94500	173,94500	175,86100
Pta	129,60900	130,02800	130,45800	130,86600	130,86600	132,24900

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Νοεμβρίου 1988

σχετικά με το νομοθετικό διάταγμα αριθ. 370/87 της 7ης Σεπτεμβρίου 1987 της ιταλικής κυβέρνησης, που έχει μετατραπεί στο νόμο αριθ. 460 της 4ης Νοεμβρίου 1987 περί παραγωγής και εμπορίας, ιδίως όσον αφορά τις νέες προδιαγραφές για την παραγωγή και εμπορία αμπελοοινικών προϊόντων

(Το κείμενο στην ιταλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(89/228/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 93 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 του Συμβουλίου της 16ης Μαρτίου 1987 περί κοινής οργάνωσης της αμπελοοινικής αγοράς⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2964/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 76,

Αφού κάλεσε τους ενδιαφερομένους, σύμφωνα με το άρθρο 93 παράγραφος 2 της συνθήκης, να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους⁽³⁾,

Εκτιμώντας ότι:

I

1. Η Μόνιμη Αντιπροσωπεία της Ιταλίας στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες κοινοποίησε στην Επιτροπή, με επιστολή της 14ης Σεπτεμβρίου 1987, που καταχωρήθηκε στις 14 Οκτωβρίου 1987, το νομοθετικό διάταγμα αριθ. 370 της 7ης Σεπτεμβρίου 1987, σχετικά με την παραγωγή και εμπορία των αμπελοοινικών προϊόντων.

2. Το μέτρο συνίστατο σε ενίσχυση υπέρ των παραγωγών διορθωμένων και συμπυκνωμένων γλευκών σταφυλής που προβλέπεται στην παράγραφο 1 του εν λόγω νομοθετικού διατάγματος.

(¹) ΕΕ αριθ. L 84 της 27. 3. 1987, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 269 της 29. 9. 1988, σ. 5.

(³) Επιστολές της Επιτροπής προς τις κυβερνήσεις των άλλων κρατών μελών με ημερομηνία 7 Μαρτίου 1988 και ανακοίνωση προς τους λοιπούς ενδιαφερόμενους (ΕΕ αριθ. L 69 της 15. 3. 1988, σ. 4).

II

1. Με επιστολή της 11ης Δεκεμβρίου 1987 [αριθ. SG (87) D/15201], με αποδέκτη την ιταλική κυβέρνηση, η Επιτροπή ανακοίνωσε ότι αποφάσισε να κινήσει ως προς την ενίσχυση αυτή τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 93 παράγραφος 2 της συνθήκης.

2. Με την εν λόγω επιστολή, η Επιτροπή ενημέρωσε τις ιταλικές αρχές ότι θεωρεί την ενίσχυση ως ενίσχυση λειτουργίας ασυμβίβαστη με την κοινή αγορά και ότι, ως εκ τούτου, δεν μπορεί να υπαχθεί στις παρεκκλίσεις του άρθρου 92 της συνθήκης. Η Επιτροπή, θεωρεί επίσης ότι:

— η ενίσχυση υπέρ των παραγωγών διορθωμένων και συμπυκνωμένων γλευκών που προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του εν λόγω νομοθετικού διατάγματος, και

— ο καθορισμός ανώτατης τιμής για την πώληση διορθωμένου και συμπυκνωμένου γλεύκους, στους χρήστες του γλεύκους που έτυχε ενισχύσεως, που προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του ίδιου νομοθετικού διατάγματος,

αποτελούν μέτρα που παραβιάζουν τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 822/87. Η Επιτροπή ισχυρίστηκε ότι η ρύθμιση αυτή πρέπει πράγματι να θεωρηθεί ότι αποτελεί πλήρες σύστημα που αποκλείει κάθε εξουσία των κρατών μελών να λαμβάνουν συμπληρωματικά μέτρα.

Ως εκ τούτου, τα προβλεπόμενα μέτρα δεν είναι δυνατόν, για τους λόγους αυτούς, να υπαχθούν σε οποιαδήποτε από τις παρεκκλίσεις που προβλέπονται στο άρθρο 92 παράγραφος 3 της συνθήκης. Η ενίσχυση είναι, κατά συνέπεια, ασυμβίβαστη με την κοινή αγορά βάσει του άρθρου 92 της συνθήκης.

Υπό τους όρους αυτούς, η Επιτροπή αποφάσισε να κινήσει τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 93 παράγραφος 2 της συνθήκης ως προς τα μέτρα αυτά.

3. Η Επιτροπή, στο πλαίσιο της διαδικασίας αυτής, κάλεσε την ιταλική κυβέρνηση να υποβάλει τις παρατηρήσεις της.

Κάλεσε επίσης τα άλλα κράτη μέλη καθώς και τους λοιπούς ενδιαφερόμενους να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους.

III

Με επιστολή της 22ας Ιανουαρίου 1988, η ιταλική κυβέρνηση απάντησε στην προειδοποιητική επιστολή της Επιτροπής.

1. Ανακοίνωσε τη μετατροπή σε νόμο (νόμος αριθ. 460 της 4ης Νοεμβρίου 1987) του διατάγματος αριθ. 370 της 7ης Σεπτεμβρίου 1987, με τις κατάλληλες τροποποιήσεις· οι κυριότερες διατάξεις που αφορούν τα εν λόγω μέτρα είναι οι ακόλουθες:

- το άρθρο 1 παράγραφος 1 προβλέπει την αρχή της χορήγησης ενίσχυσης ανά βαθμό αλκοόλης και ανά λίτρο διορθωμένου συμπυκνωμένου γλεύκους στους παραγωγούς γλεύκους, που λαμβάνεται από σταφύλια παραχθέντα στην Ιταλία,
- το άρθρο 1 παράγραφος 5 προβλέπει εξάλλου ότι η ενίσχυση καταβάλλεται άμεσα στους παραγωγούς επιτραπέζιων οίνων, οίνων με ελεγχόμενη ονομασία προέλευσης (DOC) και οίνων με ελεγχόμενη και εγγυημένη ονομασία προέλευσης (DOCG) για την αμπελοοικονομική περίοδο 1987/88,
- το άρθρο 1 παράγραφος 2 προβλέπει τον καθορισμό ανώτατης τιμής για το συμπυκνωμένο γλεύκος.

Το διάταγμα του υπουργού γεωργίας αριθ. 480 της 21ης Νοεμβρίου 1987 καθορίζει την ενίσχυση που προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 5 σε 3 300 Lit ανά βαθμό αλκοόλης και ανά λίτρο συμπυκνωμένου γλεύκους για την περίοδο 1987/88.

2. Υποβλήθηκαν οι ακόλουθες παρατηρήσεις:

α) τα μέτρα που θεσπίστηκαν με το νομοθετικό διάταγμα και το νόμο στοχεύουν στην επανόρθωση στην Κοινότητα μιας κατάστασης που χαρακτηρίζεται από στρεβλώσεις, οι οποίες προκύπτουν από το γεγονός ότι υπάρχουν ζώνες όπου η οινολογική πρακτική του εμπλουτισμού σε σακχαρόζη είναι αποδεκτή, και άλλες, όπως στην περίπτωση της Ιταλίας, όπου ο εμπλουτισμός επιτρέπεται μόνον εφόσον πραγματοποιείται με συμπυκνωμένο γλεύκος ή με συμπυκνωμένο και διορθωμένο γλεύκος.

Η διαδικασία εμπλουτισμού με τα δύο αυτά προϊόντα είναι προφανώς δαπανηρότερη από τον εμπλουτισμό με σακχαρόζη.

Έτσι η Κοινότητα πρόβλεψε ενίσχυση υπέρ των παραγωγών που χρησιμοποιούν συμπυκνωμένο γλεύκος για να

αυξήσουν τον αλκοολικό τίτλο του οίνου τους. Η ενίσχυση αυτή πρέπει θεωρητικά να καλύψει τη διαφορά κόστους των δύο οινολογικών πρακτικών, αλλά υπάρχει πράγματι σημαντική διαφορά υπέρ αυτών που χρησιμοποιούν τη σακχαρόζη.

Για τον λόγο αυτό, η ιταλική κυβέρνηση ζήτησε από την Επιτροπή, με το σημείωμα αριθ. B/11699 της 12ης Σεπτεμβρίου 1987, τη χορήγηση κοινοτικής ενίσχυσης που συμπληρώνει την ενίσχυση που είχε ήδη χορηγηθεί, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2287/87 της Επιτροπής⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3627/87⁽²⁾. Στο σημείωμα αυτό, ο υπουργός γεωργίας ισχυριζόταν ότι εάν μια ενίσχυση αυτής της μορφής αποτελεί υπερβολική επιδότηση για τον κοινοτικό προϋπολογισμό, το πρόβλημα μπορεί να λυθεί με τη χρήση εθνικών κεφαλαίων.

Οι ιταλικές αρχές, μπροστά σε μια κατάσταση που απαιτούσε επείγουσες λύσεις, αναγκάστηκαν να αντιμετωπίσουν το πρόβλημα σε εθνικό επίπεδο.

Το διορθωμένο και συμπυκνωμένο γλεύκος προέρχεται από σταφύλια που έχουν συλλεχθεί στη ζώνη C III, για την οποία η Κοινότητα προβλέπει [άρθρο 45 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87] ότι η ενίσχυση για τον εμπλουτισμό της εσοδείας μπορεί να χορηγηθεί προκειμένου να διατηρηθούν τα παραδοσιακά ρεύματα συναλλαγών των γλευκών και των οίνων από ανάμειξη. Πράγματι, το επίπεδο των ενισχύσεων που χορηγήθηκαν από την Κοινότητα στη ζώνη C III δεν ήταν επαρκές, σε σύγκριση με τις ενισχύσεις που χορηγήθηκαν στις άλλες ζώνες, για να διατηρήσει τα παραδοσιακά ρεύματα συναλλαγών γλευκών και οίνων από ανάμειξη. Μετά την καθιέρωση κοινοτικής ενίσχυσης, το ρεύμα εξαγωγής γλευκών και οίνων από ανάμειξη από τη ζώνη C III μειώθηκε για να φθάσει σε ασήμαντα επίπεδα.

β) Η χορήγηση ενίσχυσης για το διορθωμένο και συμπυκνωμένο γλεύκος υπαγορεύθηκε από λόγους καθαρά τεχνικούς, παρόμοιους με τους λόγους που εξηγούν την προσφερόμενη δυνατότητα σε άλλα κράτη μέλη να χρησιμοποιούν τη σακχαρόζη· πρόκειται για ένα απόλυτα ουδέτερο προϊόν που δεν συνεπάγεται αλλοίωση των οργανοληπτικών χαρακτηριστικών του τελικού προϊόντος (οίνος). Βάσει των εκτιμήσεων αυτών το εν λόγω μέτρο ενίσχυσης δεν μπορεί να θεωρηθεί ασυμβίβαστο με το άρθρο 92 παράγραφος 1 της συνθήκης επειδή δεν μπορεί να επηρεάσει τις συναλλαγές μεταξύ των κρατών μελών, δεν ευνοεί την παραγωγή του ιταλικού οίνου σε σχέση με τον οίνο των άλλων κρατών μελών παραγωγής και, ως εκ τούτου, υπάρχει ίση μεταχείριση από οικονομικής πλευράς. Εξάλλου, όπως προβλέπεται στο άρθρο 92 παράγραφος 3 της συνθήκης, οι εν λόγω ενισχύσεις μπορούν να θεωρηθούν συμβιβάσιμες με την αγορά του οίνου υπό την έννοια ότι προορίζονται να ευνοήσουν την οικονομική ανάπτυξη του

(1) ΕΕ αριθ. L 209 της 31. 7. 1987, σ. 26.

(2) ΕΕ αριθ. L 341 της 3. 12. 1987, σ. 24.

αμπελοοινικού τομέα ορισμένων περιοχών χάρη στην ευρύτερη χρήση του γλεύκους για την παραγωγή του διορθωμένου και συμπυκνωμένου γλεύκους, πράγμα που ελαττώνει τον όγκο των πλεονασμάτων οίνου, χωρίς να αλλοιώνει τους όρους των συναλλαγών σε βαθμό αντίθετο προς το κοινό συμφέρον.

- γ) Η διάταξη σχετικά με τον καθορισμό της ανώτατης τιμής για την πώληση του διορθωμένου και συμπυκνωμένου γλεύκους, που τέθηκε σε εφαρμογή την 1η Σεπτεμβρίου 1988, αποβλέπει να εξασφαλίσει το ότι η ενίσχυση ευνοεί πράγματι τους παραγωγούς που προβαίνουν στον εμπλουτισμό αποφεύγοντας τις ενδεχόμενες κερδοσκοπίες των παραγωγών διορθωμένου και συμπυκνωμένου γλεύκους.

Για το σκοπό αυτό ο νόμος αριθ. 460 προβλέπει στο άρθρο 1 παράγραφος 4 ότι η ενίσχυση πρέπει να καταβάλλεται μόνο στους εγκεκριμένους παραγωγούς διορθωμένου και συμπυκνωμένου γλεύκους και όχι, όπως γινόταν μέχρι σήμερα, στους αγοραστές του προϊόντος αυτού.

Η ανώτατη αυτή τιμή, που καθορίζεται από το υπουργείο γεωργίας και δασών μετά από διαβούλευση με τους εθνικούς οργανισμούς του αμπελοοινικού τομέα, λαμβάνει υπόψη τις δαπάνες για την πώληση του διορθωμένου και συμπυκνωμένου γλεύκους καθώς και την ενίσχυση από την οποία μπορούν να ωφελούνται οι παραγωγοί του προϊόντος αυτού.

Η υποχρέωση που προβλέπεται από το νόμο να καταβάλλεται η ενίσχυση άμεσα στους παραγωγούς διορθωμένου και συμπυκνωμένου γλεύκους επιτρέπει, εξάλλου, να επιτευχθεί ένα διπλό αποτέλεσμα:

1. να ευνοηθούν οι χρήστες διορθωμένου και συμπυκνωμένου γλεύκους, οι οποίοι μπορούν να ωφεληθούν από την ενίσχυση την ίδια στιγμή της αγοράς του προϊόντος και
2. να συγκεντρωθούν οι έλεγχοι σε μικρό αριθμό εμπορευόμενων, οι οποίοι είναι ακριβώς οι παραγωγοί διορθωμένου και συμπυκνωμένου γλεύκους.

IV

Ως προς τα επιχειρήματα που πρόβαλαν οι ιταλικές αρχές, πρέπει να υπογραμμιστεί ότι η Επιτροπή υπολόγισε βάσει των διαθέσιμων στοιχείων ότι το ποσό της κοινοτικής ενίσχυσης που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2287/87 (περίοδος 1987/88) είναι επαρκές και πληροί τα κριτήρια του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87· κατά συνέπεια, το αίτημα της ιταλικής κυβέρνησης για την αύξηση της κοινοτικής ενίσχυσης θεωρήθηκε αδικαιολόγητο. Δεδομένου ότι οι εκτιμήσεις αυτές ανακοινώθηκαν στις ιταλικές αρχές, δεν ήταν αυτές αρμόδιες για να λάβουν, σε εθνικό επίπεδο, αυτόνομα μέτρα εκτός της εφαρμογής της κοινής οργάνωσης αγορών. Επιπλέον, σύμφωνα με τις πληροφορίες που έλαβε η Επιτροπή, η ενίσχυση είχε ήδη καταβληθεί.

Οι κανόνες σχετικά με την κοινή οργάνωση της αμπελοοινικής αγοράς πρέπει να θεωρηθούν ως πλήρες σύστημα που

αποκλείει κάθε εξουσία των κρατών μελών να λαμβάνουν συμπληρωματικά μέτρα.

Ως εκ τούτου, το εν λόγω μέτρο είναι ασυμβίβαστο με την κοινή αγορά και δεν μπορεί να υπαχθεί σε οποιαδήποτε από τις παρεκκλίσεις που προβλέπονται στο άρθρο 92 παράγραφος 3 της συνθήκης.

Βάσει των ανωτέρω, οι ισχυρισμοί που πρόβαλαν οι ιταλικές αρχές δεν μπορούν να γίνουν δεκτοί.

V

Οι ποσότητες των παραχθέντων στην Ιταλία οίνων κατά την περίοδο 1986/87 ανέρχονται σε 76 εκατομμύρια εκατόλιτρα, που αντιπροσωπεύουν περίπου το 36 % της κοινοτικής παραγωγής.

Οι ιταλικές εξαγωγές οίνου ανέρχονται σε 10,8 εκατομμύρια εκατόλιτρα, από τα οποία 2,8 εκατομμύρια περίπου εξάγονται προς τις τρίτες χώρες και 8 εκατομμύρια προς τα άλλα κράτη μέλη. Αντιπροσωπεύουν το 14,2 % της παραγωγής της χώρας αυτής (10,5 % για την εξαγωγή προς τα άλλα κράτη μέλη). Το μερίδιο αγοράς των ιταλικών εξαγωγών αντιπροσωπεύει το 31,7 % του συνόλου των κοινοτικών εξαγωγών οίνου κατά την περίοδο 1986/87.

Οι ιταλικές εισαγωγές οίνου ανέρχονται σε 448 000 εκατόλιτρα περίπου, εκ των οποίων 443 000 προέρχονται από άλλα κράτη μέλη.

Οι ιταλικές εξαγωγές γλευκών σταφυλής (μη συμπυκνωμένων, συμπυκνωμένων, διορθωμένων, κλπ.) ανήλθαν το 1987 σε 66 400 τόνους⁽¹⁾, από τους οποίους 58 000 τόνοι (87 %) εξήχθησαν προς τα άλλα κράτη μέλη και 8 400 προς τρίτες χώρες. Η Ιταλία είναι η δεύτερη χώρα, μετά την Ελλάδα, ως προς τις εξαγωγές, με μερίδιο αγοράς 24 % του συνόλου των κοινοτικών εξαγωγών.

Οι εισαγωγές στην Ιταλία από τα άλλα κράτη μέλη ανέρχονται σε 19 000 τόνους, δηλαδή το σύνολο σχεδόν των ιταλικών εισαγωγών γλεύκους. Η Ιταλία είναι ο τέταρτος κοινοτικός εισαγωγέας (12,4 % του συνόλου των κοινοτικών εισαγωγών).

Οι κοινοτικές ενισχύσεις για τη χρήση στην οινοποίηση συμπυκνωμένων γλευκών σταφυλής και διορθωμένων και συμπυκνωμένων γλευκών σταφυλής για την αμπελοοινική περίοδο 1986/87 [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2556/86 της Επιτροπής⁽²⁾] δόθηκαν στην Ιταλία για 944 650 εκατόλιτρα· 1 246 παραγωγοί συνολικά εισέπραξαν την ενίσχυση.

VI

1. Τα άρθρα 92 έως 94 της συνθήκης εφαρμόζονται στην παραγωγή και εμπορία των αμπελοοινικών προϊόντων δυνάμει του άρθρου 76 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87.

⁽¹⁾ 1 τόνος ισοδυναμεί με 10 εκατόλιτρα περίπου.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 228 της 14. 8. 1986, σ. 14.

Η εν λόγω ενίσχυση παρέχει ειδικό πλεονέκτημα στους παραγωγούς γλεύκους στους οποίους χορηγείται, δεδομένου ότι το μέτρο διευκολύνει κατά τεχνητό τρόπο την ευρύτερη χρησιμοποίηση του γλεύκους για την παρασκευή του διορθωμένου και συμπυκνωμένου γλεύκους.

Παρέχει, επίσης, πλεονέκτημα στους χρήστες λόγω του γεγονότος ότι συνοδεύεται από μέτρο που στοχεύει στον καθορισμό ανώτατης τιμής για την πώληση του συμπυκνωμένου γλεύκους που αποτέλεσε αντικείμενο της χορήγησης της ενίσχυσης.

Ωστόσο, όσον αφορά την περίοδο 1987/88, η ενίσχυση χορηγείται άμεσα στους χρήστες συμπυκνωμένου γλεύκους. Υπό τη μορφή αυτή, παρέχει οικονομικό πλεονέκτημα στους παραγωγούς οίνων μειώνοντας το κόστος παραγωγής· το πλεονέκτημα αυτό επιδρά έμμεσα στους παραγωγούς συμπυκνωμένου γλεύκους, επειδή ενθαρύνει τεχνητά τη χρήση του προϊόντος αυτού. Το μέτρο νοθεύει, ως εκ τούτου, τον ανταγωνισμό μεταξύ των ιταλών παραγωγών που ωφελούνται από την εθνική ενίσχυση και των παραγωγών των ιδίων προϊόντων στην Κοινότητα.

Επιπλέον, στο μέτρο που μόνο τα γλεύκη σταφυλής καταγωγής Ιταλίας μπορούν να χρησιμοποιηθούν, συνεπάγεται ότι η ενίσχυση ωφελεί αποκλειστικά τους ιταλούς παραγωγούς σταφυλών.

Ενοώντας τη χρήση και την παραγωγή συμπυκνωμένων γλευκών, αυτό το μέτρο κρατικής ενίσχυσης μπορεί να προκαλέσει αύξηση της χρήσης συμπυκνωμένων γλευκών και, ως εκ τούτου, της παραγωγής του προϊόντος· μπορεί επίσης να επηρεάσει τις συναλλαγές μεταξύ κρατών μελών του συμπυκνωμένου γλεύκους και του οίνου.

Το σχετικό μέτρο πληροί, συνεπώς, τα κριτήρια του άρθρου 92 παράγραφος 1 της συνθήκης· η διάταξη αυτή προβλέπει το καταρχήν ασυμβίβαστο των εν λόγω ενισχύσεων με την κοινή αγορά.

2. Οι παρεκκλίσεις από το ασυμβίβαστο με την κοινή αγορά που προβλέπονται στο άρθρο 92 παράγραφος 2 δεν εφαρμόζονται προφανώς στη συγκεκριμένη ενίσχυση.

Επιπλέον, οι εν λόγω ενισχύσεις πρέπει να θεωρηθούν ως ενισχύσεις λειτουργίας για τις ενδιαφερόμενες επιχειρήσεις, δηλαδή κατηγορία ενισχύσεων ως προς τις οποίες η Επιτροπή αντιτίθεται, καταρχήν, πάντοτε λόγω του ότι η χορήγησή τους δεν συνδέεται με τις κατάλληλες προϋποθέσεις ώστε να υπαχθούν σε μια από τις παρεκκλίσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 3 του εν λόγω άρθρου 92.

3. Επειδή πρόκειται για προϊόντα που υπάγονται σε κοινή οργάνωση αγοράς, υπάρχουν όρια στην εξουσία των κρατών μελών να επεμβαίνουν άμεσα στη λειτουργία των κοινών οργάνωσης αγοράς που περιλαμβάνουν σύστημα κοινής τιμής και οι οποίες υπάγονται στην αποκλειστική αρμοδιότητα της Κοινότητας. Κατά συνέπεια, η χορήγηση της εν λόγω ενίσχυσης παραβλέπει την αρχή, σύμφωνα με την οποία τα κράτη μέλη δεν έχουν πλέον την εξουσία να

αποφαινούνται μονομερώς επί των εισοδημάτων των γεωργών.

Το ότι η ενίσχυση αυτή και ο καθορισμός της τιμής πώλησης συνιστούν παράβαση ενισχύεται ακόμη περισσότερο από το γεγονός ότι προστίθεται στην κοινοτική ενίσχυση που προβλέπεται από το άρθρο 45 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87. Η κοινοτική ενίσχυση χορηγείται στους χρήστες συμπυκνωμένων γλευκών για τον εμπλουτισμό ορισμένων οίνων. Η κρατική ενίσχυση και ο καθορισμός ανώτατης τιμής πώλησης του συμπυκνωμένου γλεύκους μπορούν να έχουν ως συνέπεια την αύξηση της παραγωγής γλευκών και οίνων· μπορούν να έχουν ως συνέπεια την αύξηση των δαπανών του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ). Ως εκ τούτου, τα μέτρα αυτά πρέπει να θεωρηθούν αντίθετα προς το κοινό συμφέρον.

Εξάλλου, το άρθρο 1 παράγραφος 1 του νόμου 460 της 4ης Νοεμβρίου 1987 προβλέπει ότι η χορήγηση της ενίσχυσης στους παραγωγούς γλευκών περιορίζεται στα σταφύλια που παράγονται στην Ιταλία. Ο διαχωρισμός αυτός μεταξύ ιταλικής παραγωγής και εισαγόμενης παραγωγής αποτελεί διάκριση κατά την έννοια του άρθρου 30 και επόμενα της συνθήκης.

4. Ακόμη και αν μπορούσε να γίνει δεκτή παρέκκλιση βάσει του άρθρου 92 παράγραφος 3 της συνθήκης, το στοιχείο της παράβασης που περιέχεται στο εν λόγω μέτρο ενίσχυσης ως προς την κοινή οργάνωση της σχετικής αγοράς αποκλείει την εφαρμογή τέτοιας παρέκκλισης για την εν λόγω ενίσχυση.

5. Προκύπτει λοιπόν ότι η ενίσχυση είναι παράνομη στο μέτρο που έχει χορηγηθεί κατά παράβαση του άρθρου 93 παράγραφος 3 τρίτο εδάφιο της συνθήκης ΕΟΚ. Είναι, εξάλλου, ασυμβίβαστη με την κοινή αγορά κατά την έννοια του άρθρου 92 της συνθήκης.

6. Στο μέτρο που έχουν ήδη καταβληθεί τα πρώτα ποσά στο πλαίσιο της εφαρμογής του διατάγματος του υπουργείου γεωργίας αριθ. 480 της 21ης Νοεμβρίου 1987, η παρούσα απόφαση δεν προδικάζει τα μέτρα που προτίθεται να λάβει προσεχώς η Επιτροπή ως προς τη χρηματοδότηση της κοινής γεωργικής πολιτικής από το ΕΓΤΠΕ.

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η ενίσχυση που προβλέπεται στο άρθρο 1 του νομοθετικού διατάγματος της ιταλικής κυβέρνησης αριθ. 370 της 7ης Σεπτεμβρίου 1987, που έχει μετατραπεί στο νόμο αριθ. 460 της 4ης Νοεμβρίου 1987 σχετικά με τις νέες προδιαγραφές για την παραγωγή και εμπορία αμπελοοινικών προϊόντων καθώς και τις κυρώσεις για τη μη τήρηση των κοινοτικών κανονισμών στο γεωργικό τομέα, της οποίας το ποσό έχει καθοριστεί για την περίοδο 1987/88 δυνάμει του διατάγματος αριθ. 480 της 21ης Νοεμβρίου 1987, είναι παράνομη για παράβαση των διατάξεων του άρθρου 93 παράγραφος 3 της συνθήκης. Επιπλέον, είναι ασυμβίβαστη με την κοινή αγορά και πρέπει να καταργηθεί.

Άρθρο 2

Η ιταλική κυβέρνηση ενημερώνει την Επιτροπή, σε προθεσμία δύο μηνών από την κοινοποίηση της παρούσας απόφασης, ως προς τα μέτρα που πρόκειται να λάβει για να συμμορφωθεί προς την παρούσα απόφαση.

Άρθρο 3

Η Επιτροπή επιφυλάσσεται να αντλήσει τις συνέπειες από τη χορήγηση της παράνομης αυτής ενίσχυσης, ως προς τη χρηματοδότηση της κοινής γεωργικής πολιτικής από το ΕΓΤΠΕ.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ιταλική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 30 Νοεμβρίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Δεκεμβρίου 1988

σχετικά με ένα εθνικό μέτρο για την ενθάρρυνση της χρησιμοποίησης γάλακτος για τη διατροφή των μόσχων

(Το κείμενο στη γαλλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(89/229/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 93 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 571/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 24,Αφού κάλεσε τους ενδιαφερόμενους, σύμφωνα με το άρθρο 93 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΟΚ, να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους⁽³⁾,

Εκτιμώντας ότι:

I

Με επιστολή της 15ης Ιανουαρίου 1988, η γαλλική κυβέρνηση κοινοποίησε στην Επιτροπή σχέδιο ενίσχυσης για την ενθάρρυνση χρησιμοποίησης γάλακτος στη διατροφή των μόσχων.

Το μέτρο αυτό έχει ως εξής:

Σύμφωνα με τις πληροφορίες που διαβιβάστηκαν από τη Γαλλία πρόκειται για μια ενίσχυση 500 γαλλικών φράγκων κατά μόσχο για τους μόσχους που τρέφονται για τρεις μήνες με γάλα που παράγεται μέσα στην εκμετάλλευσή. Οι μόσχοι αυτοί πρέπει να έχουν γεννηθεί στην εκμετάλλευσή ή να έχουν αποκτηθεί μεταξύ 1ης Δεκεμβρίου 1987 και 1ης Μαρτίου 1988. Ο αριθμός των μόσχων που συνεπάγεται τη χορήγηση της ενίσχυσης αυτής αντιστοιχεί με τον αριθμό των αγελάδων την 1η Ιανουαρίου 1988. Προβλέπεται ένα ανώτατο όριο 10 000 γαλλικών φράγκων κατά εκμετάλλευσή. Η ενίσχυση αυτή θα χορηγηθεί υπό την προϋπόθεση ότι ο κτηνοτρόφος θα μειώσει το σύνολο των παραδόσεων του γάλακτος τουλάχιστον κατά 600 λίτρα κατά επιχορηγούμενο μόσχο.

Σύμφωνα με τις πληροφορίες που προέρχονται από διάφορες πηγές, η ενίσχυση άρχισε ήδη να χορηγείται.

Το μέτρο αυτό, σύμφωνα με τις γαλλικές αρχές, έχει ως σκοπό να μειώσει τις παραδόσεις γάλακτος κατά το τελευταίο τρίμηνο της περιόδου εμπορίας 1987/88.

Το προβλεπόμενο αρχικό κόστος της ενίσχυσης ήταν 100 εκατομμύρια γαλλικά φράγκα (14,5 εκατομμύρια Ecu).

II

1. Με επιστολή της 19ης Φεβρουαρίου 1988 που διαβιβάστηκε στη γαλλική κυβέρνηση, η Επιτροπή ανακοίνωσε ότι

είχε αποφασίσει να κινήσει κατά αυτού του σχεδίου ενίσχυσης τη διαδικασία του άρθρου 93 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΟΚ.

Με την επιστολή αυτή η Επιτροπή πληροφόρησε τις γαλλικές αρχές ότι έκρινε ότι το σχέδιο αυτό ενίσχυσεως εμφανίζεται ως ενίσχυση λειτουργίας και δεν μπορεί να έχει διαρκείς αποτελέσματα για την ανάπτυξη του συγκεκριμένου τομέα καθώς και τα αποτελέσματα του μέτρου αυτού εξαφανίζονται με το ίδιο το μέτρο. Η Επιτροπή κρίνει τέτοια μέτρα, καταρχήν, ως ασυμβίβαστα με την κοινή αγορά.

Εξάλλου, η κοινοτική νομοθεσία στον τομέα των βοοειδών αποτελεί ένα πλήρες και διεξοδικό σύστημα, που αποκλείει κάθε δυνατότητα των κρατών μελών να λάβουν συμπληρωματικά μέτρα για την υποστήριξη του εισοδήματος των παραγωγών βοείου κρέατος.

Το προβλεπόμενο από τη γαλλική κυβέρνηση μέτρο, εξάλλου, είναι συμπληρωματικό των μέτρων που ήδη έχουν ληφθεί σε κοινοτικό επίπεδο. Πράγματι, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1357/80 του Συμβουλίου⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 573/89⁽²⁾, θεσπίζει ήδη ένα σύστημα πριμοδοτήσεων για τη διατήρηση της αγέλης θηλαζουσών αγελάδων.

Η προβλεπόμενη ενίσχυση αποτελεί, συνεπώς, παράβαση των κοινοτικών διατάξεων.

3. Η Επιτροπή κάλεσε, στα πλαίσια της διαδικασίας αυτής, τη γαλλική κυβέρνηση να υποβάλει τις παρατηρήσεις της.

Η Επιτροπή κάλεσε επίσης τα άλλα κράτη μέλη καθώς και τους άλλους ενδιαφερόμενους πλην των κρατών μελών να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους.

III

1. Με επιστολή της 11ης Μαρτίου 1988, η γαλλική κυβέρνηση απάντησε στην προειδοποιητική επιστολή της Επιτροπής.

Σύμφωνα με τις γαλλικές αρχές:

- πρόκειται για ένα μέτρο που σκοπό έχει να αντιμετωπιστεί η κατάσταση των πλέον ευαίσθητων γεωργικών εκμεταλλεύσεων οι οποίες σταθεροποιήθηκαν σε μεγάλο βαθμό από τις ανάγκες της γαλακτοκομικής παραγωγής,
- το μέτρο αυτό θα επιτρέψει στη συνέχεια να κινηθεί μια διαδικασία μετατροπής, μεταβολής του συστήματος εκμετάλλευσής ή ακόμη και οριστικής παύσης της παραγωγής,
- το μέτρο αυτό εμπνέεται εν μέρει από το κοινοτικό σύστημα πριμοδότησης για την εμπορία του γάλακτος,

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 61 της 4. 3. 1989, σ. 43.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. C 57 της 1. 3. 1988, σ. 4.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 140 της 5. 6. 1980, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 63 της 7. 3. 1989, σ. 3.

- το μέτρο αυτό είναι εξαιρετικό και μη ανανεώσιμο,
- το προβλεπόμενο κόστος θα περιοριστεί από 100 εκατομμύρια σε 60 εκατομμύρια γαλλικά φράγκα.

Οι γαλλικές αρχές αμφισβητούν, τέλος, ότι το σύστημα αυτό μπορεί να χαρακτηριστεί ως συμπληρωματικό μέτρο του κοινοτικού συστήματος πρωμοδοτήσεως για τη διατήρηση της αγέλης θηλαζουσών αγελάδων, γιατί η χορήγηση της κοινοτικής πρωμοδότησης προϋποθέτει την μη παράδοση γάλακτος κατά τη διάρκεια της ανάληψης της υποχρέωσης. Ένεκα τούτου, το γαλλικό σύστημα δεν αντιβαίνει στο σύστημα κοινής οργάνωσης βοείου κρέατος.

IV

Όσον αφορά τα επιχειρήματα που πρόβαλαν οι γαλλικές αρχές, πρέπει να υπογραμμισθούν τα ακόλουθα:

- οι αρχές αυτές δεν κοινοποίησαν στην Επιτροπή κανένα συνολικό πρόγραμμα που θα καταλήξει σε διαδικασία μετατροπής ή οριστικής παύσης της παραγωγής γάλακτος για τις γεωργικές εκμεταλλεύσεις που έχουν σε μεγάλο βαθμό αποσταθεροποιηθεί,
- ο εξαιρετικός και μη ανανεώσιμος χαρακτήρας του μέτρου αυτού δεν αίρει τον χαρακτήρα της ενίσχυσης λειτουργίας και δεν μεταβάλλει την ανάλυση που έγινε βάσει του άρθρου 92 της συνθήκης· το ίδιο ισχύει και για την μείωση του προβλεπόμενου κόστους,
- για την αντιμετώπιση των καταστάσεων που προξενούν δυσκολίες στον τομέα γάλακτος, πρέπει να λαμβάνεται κάθε απαραίτητο μέτρο σε κοινοτικό πλαίσιο, ώστε να αποφευχθεί ιδίως, η εμφάνιση ακόμα μεγαλύτερων δυσχερειών εξαιτίας της εφαρμογής μονομερών εθνικών μέτρων στον συγκεκριμένο τομέα ή σε άλλους γεωργικούς τομείς,
- κατόπιν των ανωτέρω, οι δικαιολογίες που πρόβαλαν οι γαλλικές αρχές δεν μπορούν να γίνουν αποδεκτές.

V

1. Τα άρθρα 92 έως 94 της συνθήκης εφαρμόζονται στην παραγωγή και στην εμπορία προϊόντων που αφορά το συγκεκριμένο σχέδιο ενίσχυσης, δυνάμει του άρθρου 24 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68.

Το σχέδιο αυτό είναι δυνατό να παρέχει ένα ιδιαίτερο πλεονέκτημα στους γάλλους κτηνοτρόφους μόσχων παραγωγούς γάλακτος. Επιτρέπει, δηλαδή, τη μείωση του κόστους εκτροφής των μόσχων για τους κτηνοτρόφους που λαμβάνουν την πρωμοδότηση. Κατά συνέπεια, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τη νόθευση του ανταγωνισμού μεταξύ των κτηνοτρόφων αυτών και άλλων κτηνοτρόφων που δεν λαμβάνουν την ενίσχυση αυτή τόσο στη Γαλλία όσο και στα άλλα κράτη μέλη.

Το μέτρο αυτό ενθαρρύνει τη γαλλική παραγωγή μόσχων. Η γαλλική παραγωγή μόσχων παρουσιάζει πλεόνασμα (αυτοεφοδιασμός για το 1985 — 108,4%)· εξήχθησαν προς τις άλλες χώρες της Κοινότητας 38 000 τόνοι κρέατος μόσχου, ενώ εισήχθησαν μόνον 7 000 τόνοι. Η πρόβλεψη για το σχέδιο ενισχύσεως εκτιμάται σε 60 εκατομμύρια γαλλικά φράγκα, αντιπροσωπεύει δηλαδή περίπου το 50% της συνολικής αξίας των εισαγωγών αυτών. Ως εκ τούτου, το μέτρο

αυτό ενδέχεται σε μια αγορά που παρουσιάζει ήδη πλεόνασμα να αποβεί προς όφελος των εξαγωγών και να περιορίσει τις εισαγωγές, συνεπώς να επηρεάσει τις εμπορικές συναλλαγές μεταξύ των κρατών μελών.

Το συγκεκριμένο σχέδιο πληροί, συνεπώς, τα κριτήρια του άρθρου 92 παράγραφος 1 της συνθήκης· η διάταξη αυτή προβλέπει το κατ' αρχήν ασυμβίβαστο με την κοινή αγορά των ενισχύσεων που πληρούν τα κριτήρια που ζήτη.

2. Οι προβλεπόμενες κατά το άρθρο 92 παράγραφος 2 παρεκκλίσεις από το ασυμβίβαστο αυτό δεν μπορούν προφανώς να εφαρμοστούν στο συγκεκριμένο σχέδιο ενισχύσεως. Οι προβλεπόμενες στην παράγραφο 3 του παραπάνω άρθρου καθορίζουν τους επιδιωκόμενους στόχους προς το συμφέρον της Κοινότητας και όχι μόνο προς το συμφέρον των ειδικών εκείνων τομέων της εθνικής οικονομίας. Οι παρεκκλίσεις αυτές πρέπει να ερμηνεύονται περιοριστικά κατά την εξέταση κάθε προγράμματος ενισχύσεως με περιφερειακό ή τομεακό σκοπό ή των ατομικών περιπτώσεων εφαρμογής των συστημάτων γενικών ενισχύσεων.

Μπορούν, ιδίως, να χορηγούνται μόνο στην περίπτωση που η Επιτροπή μπορεί να διαπιστώσει ότι το σχέδιο ενισχύσεως είναι αναγκαίο για την επίτευξη ενός από τους σκοπούς που αναφέρονται στις διατάξεις αυτές. Η παροχή του ευεργετήματος των παρεκκλίσεων αυτών σε ενισχύσεις που δεν παρουσιάζουν τέτοιο αντισταθμιστικό όφελος καταλήγει να επιτρέπει επιδράσεις επί των εμπορικών συναλλαγών μεταξύ κρατών μελών και στρεβλώσεις του ανταγωνισμού που δεν δικαιολογούνται ενόψει του κοινοτικού συμφέροντος και συναφώς απαράδεκτα οφέλη για ορισμένα κράτη μέλη.

Στη συγκεκριμένη περίπτωση, από το σχέδιο ενισχύσεως δεν διαπιστώνεται κάποιο τέτοιο αντισταθμιστικό όφελος. Πράγματι, η γαλλική κυβέρνηση δεν μπόρεσε να δώσει ούτε η Επιτροπή μπόρεσε να διαπιστώσει κάποιο λόγο που να επιτρέπει το συμπέρασμα ότι το συγκεκριμένο σχέδιο ενίσχυσης πληροί τους όρους που απαιτούνται για την εφαρμογή μιας από τις παρεκκλίσεις που προβλέπονται στο άρθρο 92 παράγραφος 3 της συνθήκης.

Δεν πρόκειται για μέτρο που σκοπό έχει να προωθήσει την επίτευξη ενός σημαντικού σχεδίου κοινού ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος κατά την έννοια του άρθρου 92 παράγραφος 3 στοιχείο β) δεδομένου ότι τα αποτελέσματα που μπορεί να έχει επί των εμπορικών συναλλαγών η ενίσχυση αυτή βαίνουν σε βάρος του κοινού συμφέροντος.

Δεν πρόκειται επίσης για μέτρο που τείνει στην άρση σοβαρής διαταραχής της οικονομίας του συγκεκριμένου κράτους μέλους, κατά την έννοια της ίδιας αυτής διάταξης.

Όσον αφορά τις παρεκκλίσεις που προβλέπονται στο άρθρο 92 παράγραφος 3 στοιχεία α) και γ) για τις ενισχύσεις που σκοπό έχουν την προώθηση ή διευκόλυνση της οικονομικής ανάπτυξης των περιοχών, καθώς και ορισμένων δραστηριοτήτων που αναφέρονται στο στοιχείο γ), διαπιστώνεται ότι το σχέδιο αυτό, λόγω του ενισχυτικού χαρακτήρα του, δεν μπορεί να δελτιώσει κατά τρόπο διαρκή τους όρους λειτουργίας του οικονομικού τομέα στον οποίο χορηγείται η ενίσχυση αυτή διότι, όταν παύσει να χορηγείται αυτή, οι διαρθρωτικές συνθήκες θα παραμείνουν ίδιες, σε σχέση με την πριν από την εφαρμογή της κρατικής αυτής παρέμβασης περίοδο.

Κατά συνέπεια, το σχέδιο ενισχύσεως πρέπει να θεωρηθεί ως ενίσχυση λειτουργίας, μορφή ενίσχυσης στην οποία η Επιτροπή, καταρχήν, αντιτίθεται πάντοτε, λόγω του ότι η χορήγηση δεν συνδέεται με τις προϋποθέσεις βάσει των οποίων μπορεί να γίνει δεκτή μία από τις παρεκκλίσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 3 στοιχεία α) και γ) του άρθρου 92 της συνθήκης.

3. Εξάλλου, σε ό,τι αφορά τα προϊόντα του τομέα των βοοειδών που υπάγονται στην κοινή οργάνωση αγορών, τίθενται όρια στη δυνατότητα των κρατών μελών να επεμβαίνουν άμεσα στη λειτουργία των κοινών αυτών οργανώσεων αγορών που περιλαμβάνουν σύστημα κοινών τιμών, και εμπίπτουν εφεξής στην αποκλειστική αρμοδιότητα της Κοινότητας.

Η χορήγηση μιας ενισχύσεως κατά μονάδα προϊόντος στον τομέα αυτό, αντιβαίνει στην αρχή κατά την οποία τα κράτη μέλη δεν έχουν πλέον την εξουσία να αποφασίζουν μονομερώς για τα εισοδήματα των γεωργών στα πλαίσια μιας κοινής οργάνωσης αγορών με τη χορήγηση ενισχύσεων του τύπου αυτού. Ο παράνομος χαρακτήρας του μέτρου αυτού ενισχύεται ακόμα από το γεγονός ότι είναι συμπληρωματικό ενός κοινοτικού μέτρου που προβλέπεται από την κοινή οργάνωση των αγορών.

Προστίθεται στο ισχύον κοινοτικό μέτρο που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1357/80.

Λόγω των επιπτώσεων που το σχέδιο αυτό ενισχύσεως θα μπορούσε να έχει και στην αύξηση των παραδόσεων στην παρέμβαση κρέατος μόσχου, μπορεί επίσης να έχει ως αποτέλεσμα την αύξηση των δαπανών του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΓΠΕ).

Ως εκ τούτου, πρέπει να θεωρηθεί ότι αντιβαίνει στο κοινοτικό συμφέρον. Ακόμη και αν μπορούσε να εξεταστεί παρέκκλιση στα πλαίσια του άρθρου 92 παράγραφος 3 της συνθήκης, η παράβαση ενισχύσεως που συνεπάγεται το σχέδιο αυτό σε σχέση με τη κοινή οργάνωση αγορών αποκλείει την εφαρμογή μιας τέτοιας παρέκκλισης.

4. Προκύπτει, ως εκ τούτου, ότι το συγκεκριμένο σχέδιο ενίσχυσης δεν συμβιβάζεται με την κοινή αγορά κατά την

έννοια του άρθρου 92 της συνθήκης και δεν μπορεί να χορηγηθεί.

5. Στο μέτρο που έχουν ήδη γίνει οι πρώτες καταβολές, η παρούσα απόφαση δεν αποκλείει ενδεχόμενες ενέργειες της Επιτροπής όσον αφορά το σχέδιο της χρηματοδότησης της κοινής γεωργικής πολιτικής από το ΕΓΓΠΕ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το σχέδιο ενίσχυσης για την ενθάρρυνση χρησιμοποίησης γάλακτος για την εκτροφή μόσχων δεν συμβιβάζεται με την κοινή αγορά κατά την έννοια του άρθρου 92 της συνθήκης ΕΟΚ και δεν μπορεί να εφαρμοστεί.

Άρθρο 2

Η γαλλική κυβέρνηση ενημερώνει την Επιτροπή, εντός προθεσμίας δύο μηνών από την κοινοποίηση της παρούσας απόφασης, για τα μέτρα που θα λάβει για να συμμορφωθεί με την απόφαση αυτή.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Γαλλική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 21 Δεκεμβρίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Μαρτίου 1989

περί εκδόσεως πιστοποιητικών εισαγωγής για τα προϊόντα του τομέα του βοείου κρέατος καταγωγής Μποτσουάνας, Κέννας, Μαδαγασκάρης, Σουαζιλάνδης και Ζιμπάμπουε

(89/230/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 του Συμβουλίου της 26ης Φεβρουαρίου 1985 σχετικά με το καθεστώς που εφαρμόζεται σε γεωργικά προϊόντα και σε ορισμένα προϊόντα που προέρχονται από τη μεταποίηση των γεωργικών προϊόντων καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού Ωκεανού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1821/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 22,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80 της Επιτροπής της 4ης Σεπτεμβρίου 1980 περί καθορισμού των ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα του βοείου κρέατος⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3182/88⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6 στοιχείο β) σημείο i),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 προβλέπει τη δυνατότητα εκδόσεως πιστοποιητικών εισαγωγής για προϊόντα του τομέα του βοείου κρέατος· ότι, εντούτοις, οι εισαγωγές πρέπει να πραγματοποιούνται εντός των ορίων των ποσοτήτων που προβλέπονται για καθεμία από αυτές τις χώρες εξαγωγής·

ότι οι αιτήσεις των πιστοποιητικών που υποβλήθηκαν από τις μέχρι τις 10 Μαρτίου 1989 για κρέας άνου οστών, σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80, δεν υπερβαίνουν για τα προϊόντα καταγωγής Μποτσουάνας, Κέννας, Μαδαγασκάρης, Σουαζιλάνδης και Ζιμπάμπουε τις ποσότητες που διατίθενται για τις χώρες αυτές· ότι είναι εφεξής δυνατόν να εκδοθούν πιστοποιητικά εισαγωγής για τις ζητούμενες ποσότητες·

ότι είναι σκόπιμο να καθοριστούν οι υπόλοιπες ποσότητες για τις οποίες μπορούν να υποβληθούν αιτήσεις πιστοποιητικών από την 1η Απριλίου 1989, στα πλαίσια της συνολικής ποσότητας 30 000 τόνων στην οποία προστίθεται, ενδεχομένως, αυτόματα η συμπληρωματική ποσότητα 8 100 τόνων, που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 486/85·

ότι είναι χρήσιμο να υπενθυμιστεί ότι η απόφαση αυτή δεν θίγει την οδηγία 72/462/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 12ης Δεκεμβρίου 1972 περί των υγειονομικών προβλημάτων και των υγειονομικών μέτρων κατά τις εισαγωγές ζώων του βοείου και χοιρείου είδους και των νεπών κρεάτων προελεύσεως τρίτων χωρών⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 88/289/ΕΟΚ⁽⁶⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Τα ακόλουθα κράτη μέλη εκδίδουν στις 21 Μαρτίου 1989 πιστοποιητικά εισαγωγής για κρέας άνου οστών, τα οποία αφορούν προϊόντα που υπάγονται στον τομέα του βοείου κρέατος καταγωγής ορισμένων κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού Ωκεανού, για τις ποσότητες και τις χώρες καταγωγής που ορίζονται:

Ηνωμένο Βασίλειο:

- 70,0 τόνοι καταγωγής Μποτσουάνας,
- 450,0 τόνοι καταγωγής Ζιμπάμπουε·

Γερμανία:

- 230,0 τόνοι καταγωγής Μποτσουάνας,
- 50,0 τόνοι καταγωγής Ζιμπάμπουε.

Άρθρο 2

Οι αιτήσεις πιστοποιητικών μπορούν να υποβάλλονται σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 6 στοιχείο β) σημείο ii) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80, κατά τη διάρκεια των δέκα πρώτων ημερών του Απριλίου 1989, για τις ακόλουθες ποσότητες βοείου κρέατος άνου οστών:

— Μποτσουάνα:	17 261,0 τόνοι,
— Κέννα:	142,0 τόνοι,
— Μαδαγασκάρη:	7 579,0 τόνοι,
— Σουαζιλάνδη:	3 363,0 τόνοι,
— Ζιμπάμπουε:	6 552,17 τόνοι.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται σε όλα τα κράτη μέλη, με εξαίρεση την Πορτογαλία.

Βρυξέλλες, 17 Μαρτίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 61 της 1. 3. 1985, σ. 4.

(2) ΕΕ αριθ. L 172 της 30. 6. 1987, σ. 102.

(3) ΕΕ αριθ. L 241 της 13. 9. 1980, σ. 5.

(4) ΕΕ αριθ. L 283 της 18. 10. 1988, σ. 13.

(5) ΕΕ αριθ. L 302 της 31. 12. 1972, σ. 28.

(6) ΕΕ αριθ. L 382 της 31. 12. 1988, σ. 3.